

**PRUSZCZ GDAŃSKI ■ PSZCZÓŁKI ■ CEDRY WIELKIE ■ SUCHY DĄB
■ TRĄBKI WIELKIE ■ PRZYWIDZ ■ KOLBUDY**

CEDRY MAŁE

4

**Wietnamki
spod Trąbek**



Mają czarną szczecinę, nieco zadarte ryjki i zabawnie sterujące uszka. - Świnki wietnamskie są wierne i mądre jak psy - zapewnia hodowca Marek Wołkiewicz.

KOWALE

7

Na kłopoty policja



Na osiedlu Olimp w Kowalach otwarto filię policyjnego komendariatu.

ŻELISŁAWKI

9

Urodziny parafii



Mieszkańcy Żeliszewek pierwszą rocznicę istnienia parafii uczcili festynem. Zbierano pieniądze na dokończenie budowy kościoła.

REKLAMA

Pruszcz Gdański. Osada z początków naszej ery

GRATKA DLA ARCHEOLOGÓW



Ewa Adamska z fragmentami ceramiki znalezionymi na stanowisku archeologicznym przy ul. Zastawnej.

Dużą osadę z okresu wpływów Cesarstwa Rzymskiego, z I i połowy II wieku naszej ery, odkryła grupa archeologów, pracujących pod kierunkiem Ewy Adamskiej przy ul. Zastawnej w Pruszcze Gd. Odkopano tu i opisano 37 obiektów osadniczych. W bardzo

dobrym stanie zachowały się podziemne części konstrukcji 4 kamiennych pieców, służących do wypalania naczyń glinianych lub wapna. Trafiono też na 22 paleniska z kamiennym brukiem, które służyły do ogrzewania i gotowania strawy w drewnianych chatkach i półziemiankach.

- Przy paleniskach znaleźliśmy liczne fragmenty ceramiki naczyniowej oraz zęby świń lub dzików - wyjaśniła Ewa Adamska, kierownik prac terenowych. - W półziemiankach odkryliśmy ślady polepy z odciskami drewnianej konstrukcji. Wstępnie zakładam, że żyły tu plemiona zaliczane do kultury wielbarskiej. Gdzieś w pobliżu, może po drugiej stronie ul. Zastawnej, znajduje się cmentarzysko żyjących tu niegdyś plemion. W grobach na pewno znaleźlibyśmy rzymskie ozdoby i może fragmenty broni i narzędzi codziennego użytku - podejrzewa Ewa Adamska.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

(war)

3 RUSOCIN

Indeksy czekają

Punkt konsultacyjny Wydziału Nauk Technicznych Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie powołano w Rusocinie, gm. Pruszcz Gd. Zajęcia będą się odbywały w miejscowym Zespole Szkół Rolniczych.

Wiedzę będzie można zdobywać w systemie zaocznym na kierunkach inżynierskich: energetyka i odnawialne źródła energii, maszyny do leśnictwa i drzewnictwa, zastosowanie komputerów w technice oraz systemy techniczne.

Czesne wynosić będzie 1300 zł za semestr, a wpisowe 75 zł. Na zgłoszenia przyszłych studentów szkoła czeka do 5 września.

O przyjęciu zadecyduje kolejność zgłoszeń.

(war)

3 KOLBUDY

Śmierdzący interes

WKolbudach za odbiór metra sześć ścieków mieszkańcy płacą 4,74 zł - niemal dwa razy więcej niż gdańszczanie. Przyczyn jest wiele. Podstawowa, to ta, że Kolbudy nie mają własnej oczyszczalni. Mieszkańcy za usługi muszą płacić dwóm gminom: pruszczańskiej i miastu Gdańsk, a te ustalają ceny według własnych stawek.

Do tego dochodzi fakt, że kolbudzkie ścieki nie wędrują prostą drogą do Gdańska, lecz zgodnie z nakazem Wydziału Ochrony Środowiska Urzędu Wojewódzkiego trasa wiedzie przez Bielkówo, Goszyn do Straszyna i dalej do Gdańska.

Gmina Kolbudy wystąpiła do wojewody pomorskiego z prośbą o komunalizację kolektorów i przepompowni, majątku Gminnej Spółki Ściekowo-Wodnej „Reknica”, zajmującej się odprowadzaniem ścieków.

Dokument spowodował spore zamieszanie.

Maria Giedz

3

Siemens
S40



29zł + VAT

**COLTEX
DAKAR**

• Pruszcz Gdański

ul. Chopina 2
pawilon 32, III piętro
tel. 773-01-61, 773-00-66

Rachunki bez obaw

**COLTEX
DAKAR**

www.coltex.plusgsm.pl



JAKOŚĆ NASZYM ATUTEM

RATY!

PRODUCENT STOLARKI PCV I ALU

OKNA - DRZWI - FASADY - ROLETY



83-000 Pruszcz Gdański
ul. M. Konopnickiej 13
tel/fax 682 27 86 / 0 501 184 738



TAK BUDUJE SIĘ OKNA
2180009041154

R O L - CISZEJ I CIEPLEJ W DOMU



OKNA DACHOWE



**OKNA
PVC**

PRODUCENT

„ROL”

83-000 Pruszcz Gdański
ul. Krótka 1 a
tel./fax (058) 77 300 77
www.rol.pl

RATY



TAK BUDUJE SIĘ OKNA

KRONIKA
POLICYJNA

■ Autem

w rowerzystę

WIŚLINKA. 27-letni gdańszczanin w sobotę, ok. godz. 23, jechał rowerem w stronę Przejazdowa, gm. Pruszcz Gd. W miejscowości Wiślina rowerzystę uderzył wyprzedzający go samochód. Mężczyzna spadł na pobocze. Z obrażeniami lewego barku i ogólnymi potłuczeniami trafił do Szpitala Wojewódzkiego w Gdańsku, gdzie okazało się, że był pod wpływem alkoholu.

■ Bez podatku
PRUSZCZ GDAŃSKI.

Mirosława S., mieszkanka Nowego Stawu, zatrzymała w niedzielę pruszczańska policja. Na giełdzie samochodowej w Pruszczu mężczyzna handlował papierosami z rosyjskimi znakami akcyzy. Zabezpieczono 594 paczki papierosów różnych marek. Wobec Mirosława S. kilkakrotnie już toczyło się postępowanie w sprawach karnoskarbowych. (as)

BEZPIECZNE
POMORZE

■ Nielegalny prąd

Jednym z nietypowych problemów, z którymi usiłuje sobie radzić policja powiatu gdańskiego są kradzieże energii elektrycznej. Akcje sprawdzające czy mieszkańcy nie korzystają z energii pomijając licznik, prowadzone są wspólnie z pracownikami Zakładu Energetycznego co najmniej raz w miesiącu. Kontrola jest zazwyczaj efektem działań Zakładu Energetycznego, który na podstawie pomiarów ocenia straty energii w określonej miejscowości. - Mieszkańcy wykazują dużą pomysłowość w omijaniu licznika - powiedział nadkom. Marek Kania, zastępca powiatowego komendanta policji w Pruszczu. - Zdarzają się nawet podłączenia z domu kablem wprost do sieci. Po takich akcjach i wysokich karach pieniężnych, nakładanych na osoby nielegalnie korzystające z prądu, znacznie zmniejszyły się rozmiary tego procederu. (ali)
Kupon akcji Bezpieczne Pomorze na str. 5

GOŚĆ „ECHA”

Brakuje zwykłej mowy

Z Eszteni Szabolcs, węgierskim pianistą od ponad 30 lat mieszkającym w Polsce, rozmawia Maria Giedz

O bok działalności artystycznej zajmuje się Pan również nauczaniem. Przyjechał Pan do Lubliwa na Festiwal Pianistyczny Fermata 2002, połączony z warsztatami dla młodzieży. Na czym polegają zajęcia z Panem?

- Wprowadzam młodych ludzi w praktykę improwizowania. Oczywiście w Lubliwie przez kilka dni będzie to tylko dotknięcie problemu.

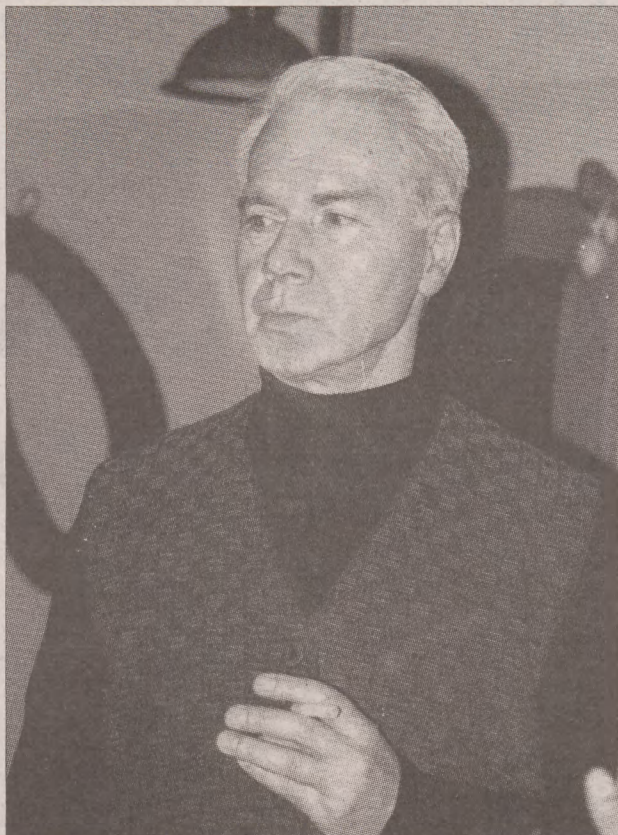
- Co to znaczy uczyć się improwizacji?

- Nauka improwizacji jest zaniedbana. Brak jej w większości szkół. Może to przegapiono? Na ogół uczymy naukę mowy od recytacji. Nie sztuką jest jednak recytować, sztuką jest mówić. Improwizacja, to tak jak mowa potoczna. A mówi się różnie, zależnie od sytuacji, od wycucia. Potrzebna jest większa prostota, a nie blichtr estradowy.

- Rozmawiamy oczywiście o mowie muzycznej?

- Analogii do mowy muzycznej możemy szukać w języku ojczystym. Powinniśmy się najpierw uczyć porozumiewania mową potoczną, a dopiero potem recytacji. A u nas dzieje się odwrotnie i to prawie we wszystkich dziedzinach muzyki, z wyjątkiem jazzu. Brak tej umiejętności już został zauważony. Powoli sytuacja zaczyna się zmieniać.

- Podczas koncertu, który odbyły się kilka dni temu w gdyńskim Teatrze Miejskim, zaprezentował



Fot. Maria Giedz

Eszteni Szabolcs

Pan publiczności i uczestnikom warsztatów występ w formie oracji muzycznej. Nie był to typowy koncert, kiedy to pianista siada przy fortepianie i gra wyuczoną melodię. Czy właśnie to nazywa Pan improwizacją?

- Improwizacja to mowa nie przygotowana. Mówiłem dźwiękami wydobywanymi z instrumentu. A fortepian oferuje bogactwo dźwięków. Jest dźwięk, jest cisza. Połączenie kilku dźwięków daje melodię. Zaprezentowałem czysto akustyczne możliwości i z tego wykreowałem mowę dźwięków. Potem spróbowałem połączyć te dźwięki w jedną całość.

- Czy jeżeli ktoś przyjął już pewną manierę, może powrócić do prostoty?

- Na naukę nigdy nie jest za późno.

- Jaka jest młodzież, z którą pracuje Pan w Lubliwie?

- Jest znakomita, na bardzo wysokim poziomie, kreatywna i pragnąca się uczyć. W tym miejscu należy się ukłon dla organizatorów oraz kierownictwa kursu, którzy wiedzieli kogo wybrać. Jestem z tego pobytu zadowolony.

- To Pana pierwsza wizyta w Lubliwie?

- Tak i mam nadzieję, że nie ostatnia.

- Dziękuję za rozmowę.

GROŹNE PSY

Nieskuteczne czipowanie

W okolicy ulic Niepodległości, Widokowej i Ogrodowej w Pruszczu natknął się na psy bez kagańców - denerwuje się Gertruda Makarska, mieszkanka Pruszcza. - Wczoraj widziałam, jak doberman rzucił się na dziecko. Udało mi się odgonić rozwścieczone zwierzę. Dziecko płakało. Innym razem owczarek niemiecki szczekał na grupę dzieci. Właściciel przyszedł po psa. Nawet nie przeprosił, za to awanturował się używając wulgaryzmów. Nie znam go, więc nie mogłam

o tym zdarzeniu poinformować Strażę Miejską, ani policjantów.

Problem psów wypuszczanych bez opieki na ulice Pruszcza wciąż czeka na rozwiązanie. Wszczepianie czipów, choć kosztowne, niewiele pomogło, bo nie wszyscy podporządkowali się temu obowiązkowi.

- Nie ma tygodnia, żeby mieszkańcy nie interweniowali w tej sprawie - potwierdza Róża Lademann-Błochowiak z Urzędu Miasta.

- Wałęsające się po ulicach czworonogi wyłapywane są raz lub dwa razy w

miesiącu przez pracowników schroniska dla zwierząt w Gdańsku. Najczęściej udaje się schwycić 2-3 psy. Kolejną akcję planujemy w najbliższych dniach.

- Jeśli ktoś z pruszczan zauważy, że pies sąsiada lub znajomego biega bez kagańca i zagraża innym, powinien to zgłosić w Urzędzie Miasta tel. 775-99-31 lub do Straży Miejskiej 775-99-58. Właściciel zwierzęcia zostanie ukarany mandatem - mówi zastępca burmistrza Pruszcza, Zbigniew Matysiak.

(war)

SPRAWA DLA REPORTERA

■ Wiesz o czymś ciekawym?

■ Coś Cię denerwuje?

■ Chcesz podzielić się opinią?

■ Nie możesz czegoś załatwić?

Zadzwoń, wyślij e-mail lub przyjdź do naszej redakcji. Nasz dyżurny reporter czeka codziennie na Państwa sygnały.

e-mail: db.pruszcz@prasabalt.gda.pl

Bezpłatna infolinia: 0 800 1500 39

■ Pruszcz Gd., ul. Chopina 2, tel. 682-23-25

Wawrzyniec Rozenberg, tel. 692-03-05, 692-03-06



POŻEGNANIA

■ Ostatnia droga strażaka



Strażacy godnie pożegnali Franciszka Pankau, założyciela OSP w Sobowidzu.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

SOBOWIDZ. Syreny 11 strażackich wozów bojowych OSP zawyły w środę 3 lipca przed południem w Sobowidzu, gdy koledzy opuszczali do grobu trumnę z ciałem Franciszka Pankau, honorowego prezesa i założyciela miejscowej jednostki OSP. Franciszek Pankau zmarł w wieku 87 lat, dokładnie w 56 rocznicę powstania OSP. Był szanowanym człowiekiem. Na pogrzeb przyjechały delegacje wszystkich liczących się jednostek OSP z całego powiatu.

- Żegnamy cię komendancie. Spoczywaj w spokoju. Dobrze cię wspominamy i będziemy kontynuować rozpoczęte przez ciebie dzieło - nad mogiłą przemawiał Józef Karnath, prezes OSP w Sobowidzu.

- Pół wieku temu pracowałem w Powiatowej Straży Pożarnej - przypomniał Bogdan Pietruszka. - Wtedy poznałem pana Franciszka. Przerabiał ciężarowego Starę na strażacki wóz bojowy. Pojazd ten długo służył sobowidzkiemu strażakom i teraz jest w pobliskim Elganowie. Naczelnik OSP w Sobowidzu był nie lada mechanikiem. Wcześniej, gdy tylko powołał OSP, zbudował konny wóz strażacki. Potem gdzieś zdobył amerykański samochód gaśniczy. Pojazd był bardzo stary, ale zawsze sprawny.

- Działanie na rzecz OSP w Sobowidzu było życiową pasją Franciszka Pankau - ocenił Józef Karnath.

- Nasza jednostka zawsze zaliczała się do czołowych w powiecie. U nas powstała pierwsza drużyna młodzieżowa. Szanowaliśmy pana Franciszka, bo był bardzo wymagający, ale życzliwy ludziom. Dbał o dobre imię strażaków i o żadnym z nas nie dał powiedzieć złego słowa. Na akcje jeździł jako kierowca-mechanik. Ostatni raz uczestniczył w gaszeniu pożaru w 1992 r., a miał już... 77 lat. Potem już brakło mu sił i tylko od czasu do czasu przychodził na zebrania. Do końca interesował się naszą jednostką. Cieszył się z każdej udanej akcji i dobrego miejsca na strażackich zawodach powiatowych.

- Wszyscy liczyliśmy się ze zdaniem Franciszka Pankau i dlatego tak licznie oddajemy mu dziś hołd - powiedział Tadeusz Ellert z OSP Rościszewo.

Wawrzyniec Rozenberg

LICZBA DNIA

0

W ponad 22-tysięcznym mieście nie ma żadnego kąpieliska. Dopiero od 2 września w Pruszczu będzie można zażywać kąpeli w jedynym basenie znajdującym się przy Szkole Podstawowej nr 3.

Kolbudy. Kłopoty ze ściekami Śmierdzący interes

W Kolbudach za odbiór metra sześć ścieków mieszkańcy płacą 4,74 zł - niemal dwa razy więcej niż gdańszczanie. Podstawowa przyczyna to ta, że Kolbudy nie mają własnej oczyszczalni. Mieszkańcy za usługi muszą płacić gminom: Pruszcz i Gdańsk, a te ustalają ceny wedle własnych stawek. Ponadto kolbudzkie ścieki nie wędrują prostą drogą do Gdańska, lecz zgodnie z nakazem Wydziału Ochrony Środowiska Urzędu Wojewódzkiego, lecz przez Bielkowo, Goszyn do Straszyna i dalej do Gdańska.

Z zaskoczenia

Do wojewody pomorskiego wpłynęło niedawno pismo, podpisane przez wójta Kolbud, Pawła Czernego, z prośbą o komunalizację kolektorów i przepompowni ścieków na rzecz gminy. Jest to majątek Gminnej Spółki Ściekowo-Wodnej „Reknica”, zajmującej się odprowadzaniem ścieków. Dokument spowodował spore zamieszanie, gdyż o niczym nie wiedział zarząd spółki, w którego składzie znajduje się dwóch przedstawicieli Rady Gminy.

- Wójt otrzymał pozwolenie na komunalizację spółki od Komisji Rozwoju i Budżetu - mówi radny Adam Wittstock. - Wynika to z tego, że Sejm uznał, iż od 1 stycznia 2003 r. ściekami mają zajmować się spółki prawa handlowego. Natomiast „Rekni-

ca” oparta jest na prawie wodnym. Powinna zająć się melioracją.

- Powołaliśmy nowy twór - spółkę z o.o. - wyjaśnia wicedyrektor, Jerzy Wasilewski. - Będzie ona mogła prowadzić działalność wynikającą z ustawy.

Rozdwojony zarząd

Struktura spółki wodnej „Reknica” jest skomplikowana. Tworzy ją 30 członków-instytucji z terenu gminy, w tym również Urząd Gminy. Pikanterii dodaje fakt, że spośród członków spółki, trzy osoby są jednocześnie radnymi Gminy Kolbudy, a czwarta to wójt.

- U nas radni gminni głosują za uchwałami spółki, potem na sesjach rady ich głosy nie są brane pod uwagę - mówi Wasilewski.

Kilka miesięcy wcześniej, sąsiadująca z Kolbudami gmina Pruszcz Gdański zaproponowała wojewodzie, aby przekazał jej sieci kanalizacyjne z terenów pruszczańskich, odprowadzające ścieki z gminy Kolbudy do Gdańska. „Reknica” odwołała się. Uzyskała poparcie gminy Kolbudy, podpisane przez wicewójta Leszka Grombałę.

Wysokie ceny

Konflikt pomiędzy zarządem spółki „Reknica”, a gminą oraz skomplikowana droga ścieków powoduje wysokie ceny.

- Opłaty byłyby niższe, gdyby przepompownia w Straszynie (gm. Pruszcz Gd.) znajdowała się w rękach spółki - wyjaśnia Jerzy Wasilewski. - Rozwiązaniem by-



Dyr. Jerzy Wasilewski przy tymczasowym punkcie zlewnym na bazie w Kolbudach.

Fot. Maria Giedz

łoby wybudowanie własnej oczyszczalni.

- Powinno się powołać zakład komunalny, który zająłby się ściekami, wodą, wywozem śmieci, zieleńcami i zimowym utrzymaniem dróg - uważa tymczasem radny Wittstock. Wyższe opłaty za wodę wynikają z tego, że do 1999 r. spółka „Reknica” ob-

ługiwała wodociągi i kanalizację, ale gmina oddała eksploatację wodociągów firmie prywatnej. Teraz są dwie firmy, wodna i kanalizacyjna. Po domach chodzi dwóch kontrolerów - jeden od wody, drugi od ścieków. Powielone są więc koszty administracyjne.

Maria Giedz

Falowiec



Fot. M. Giedz

Franciszek Ochęduszek, dyrektor Spółki Ściekowo-Wodnej „Reknica”.

- Nie możemy mieć porównywalnej ceny do Gdańska. Na dobę spuszczaemy 1000 m sześć, a Gdańsk ponad 100 tys. Gmina Kolbudy skanalizowana jest w 75 proc., to jeden falowiec na Przymorzu, gdzie sieć kanalizacyjna ma długość kilkuset metrów. My obsługujemy 34 km. Do tego dochodzi przepompownia w Straszynie przekazana gminie Pruszcz. Za przepompowanie i zrzut ścieków musimy płacić 2,62 zł za metr sześć. My też nie możemy pracować za darmo. Koszt eksploatacji prowadzonej przez spółkę, to zaledwie 1,61 zł. Do tego dochodzi podatek lokalny, który płacimy gminie w wysokości 21 gr. za metr sześć. Jest też podatek VAT - 31 gr. W ostatnich dwóch latach nasze koszty obniżyliśmy o 5 groszy za metr sześć.

Pruszcz Gdański. Osada z początków naszej ery Archeologiczna gratka

Dużą osadę z okresu wpływów Cesarstwa Rzymskiego, z I i połowy II wieku naszej ery, odkryła grupa archeologów, pracujących pod kierunkiem Ewy Adamskiej przy ul. Zastawnej w Pruszcze Gd. W ciągu 3 tygodni odkopano i opisano 37 obiektów osadniczych. W bardzo dobrym stanie zachowały się podziemne części konstrukcji 4 kamiennych pieców służących do wypalania glinianych naczyń lub wapna. Oprócz tego znaleziono tu 22 paleniska z kamiennym brukiem, na których gotowano strawę i które pozwalały ogrzać drewniane chaty czy półziemianki. Zarejestrowano też ślad po pochówku ciałopalnym, ale niestety niewiele z niego zachowało się do naszych czasów. Wszystko znajdowało się na niewielkim obszarze, co świadczy,

że osada była zwarta. Jest prawie pewne, że mieszkańcy osiedla handlowali z przybyszami z południa Europy. Właśnie tu kończyła się bowiem jedna z nitek „Bursztynowego Szlaku”. Żuławy były jeszcze wtedy niedostępne, natomiast Gdańsk dopiero zaczął się rozwijać.

Osada znajdująca się niegdyś przy obecnej ulicy Zastawnej w Pruszcze była dogodnie położona, na niewielkim wzniesieniu w pobliżu skracającej Raduni. W niedalekiej okolicy są złoża gliny, surowca odpowiedniego do produkcji, nawet na szeroką skalę, glinianych naczyń. Prace archeologiczne prowadzimy na zlecenie i na terenie firmy „Rabat Pomorze” - wyjaśnia Ewa Adamska.

Obiekty znalezione przez archeologów nie są poprzekastane korzeniami drzew.



Archeolog Ewa Adamska ze studentem Krzysztofem Fudzińskim przy odkrytym fragmencie pieca do wypalania ceramiki.

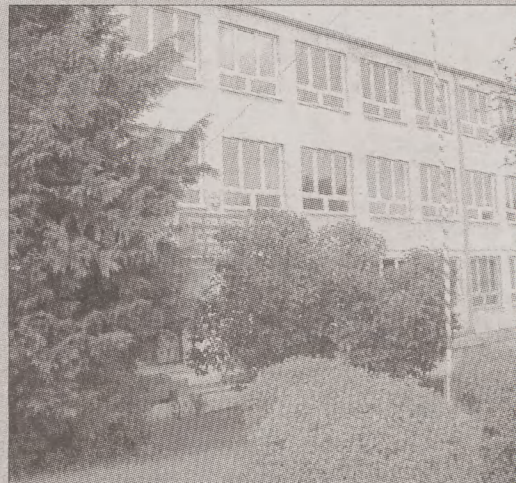
Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Należy więc przypuszczać, że przez wszystkie wieki przy dzisiejszej ul. Zastaw-

nej w Pruszcze zawsze znajdowały się pola uprawne. Wawrzyniec Rozenberg

EDUKACJA

Indeksy czekają



W ZSR w Rusocinie jesienią pierwsi studenci będą mogli rozpocząć naukę na Wydziale Nauk Technicznych Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

RUSOCIN. Punkt konsultacyjny Wydziału Nauk Technicznych Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie powołano przy Zespole Szkół Rolniczych w Rusocinie, gm. Pruszcz Gd. Wyższe wykształcenie będzie tu można zdobywać w systemie zaocznym, na kierunkach inżynierskich: energetyka i odnawialne źródła energii, maszyny do leśnictwa i drzewnictwa, zastosowanie komputerów w technice oraz systemy techniczne. Większość wykładów będzie odbywać się na miejscu, nie można jednak wykluczyć, że na niektóre zajęcia laboratoryjne studenci będą wyjeżdżali do Olsztyna.

Opłata wpisowa to 75 zł, a czesne wynosić będzie 1300 zł za semestr. Chętni do podjęcia studiów w Rusocinie mogą składać kwestionariusze do 5 września, a o przyjęciu zadecyduje kolejność zgłoszeń.

- Miałem dobre oceny na świadectwie maturalnym i dostałem się na studia dzienne w Politechnice Gdańskiej - powiedział Sławomir Zawolski, tegoroczny absolwent ZSR w Rusocinie. - Jednak nie wszystkim moim kolegom się powiodło, więc powołanie w Rusocinie wydziału wyższej uczelni umożliwi im kontynuowanie nauki. Jestem przekonany, że wielu będzie tu studiować i będą się czuli pewniej w starych murach szkoły i internatu. Jednocześnie powołanie filii wyższej uczelni podniesie zapewne poziom nauczania w technikum i liceum. Szkoła stanie się bardziej atrakcyjna dla absolwentów gimnazjów.

Więcej informacji o Wydziale Nauk Technicznych Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie i zasadach rekrutacji studentów do nowej filii w Rusocinie można uzyskać telefonicznie pod nr 682-29-16 i 683-49-59 lub w sekretariacie szkoły, który czynny będzie przez całe wakacje.

(war)

Studia blisko domu



Fot. W. Rozenberg

Tadeusz Bąkowski, dyrektor Zespołu Szkół Rolniczych w Rusocinie

- Wielu absolwentów techników i liceów z okolicy dojeżdża do odległych miast na zajęcia w wyższych uczelniach. Tu będą mieli do dyspozycji pokoje w internacie i stołówkę. Nie każdego stać na drogie wyjazdy na studia. Wielu dobrych uczniów naszej szkoły kończyło edukację na egzaminie dojrzałości. Dzięki powołaniu w Rusocinie Wydziału Nauk Technicznych UWM w Olsztynie, to się może zmienić. Nie bez znaczenia jest też stosunkowo niskie czesne.

Względy ekonomiczne



Fot. W. Rozenberg

Medard Jakusz-Gostomski, naczelnik Wydziału Edukacji Starostwa Powiatowego w Pruszcze

- Dla mieszkańców naszego powiatu i okolicznych miejscowości będzie to szansa zdobycia wyższego wykształcenia na miejscu. Za powołaniem w Rusocinie Wydziału Nauk Technicznych przemawiają też względy ekonomiczne. Szkoła i jej zaplecze będą lepiej wykorzystane.

WARTO
ZOBACZYĆ■ Trafić do
elektrowni

Jedna z elektrowni
wodnych na Raduni,
elektrownia Pruszcza z
1921 r.

Fot. Grzegorz Cwaliński

STRASZYN. Stowarzyszenie Dolina Raduni stara się o wyeksponowanie miejsc, które warto odwiedzić w tej miejscowości. Członkowie organizacji, razem z Zakładem Energetycznym, przygotowali i ustawili tablice informujące o zabytkowej elektrowni wodnej w Straszynie. Znak stoi przy ulicy Starogardzkiej. - Zwiedzanie ponad 100-letniej elektrowni, może być atrakcją dla przyjeżdżających do Straszyna na wypożyczynę - powiedział Stefan Dzierżak z Doliny Raduni. - W przyszłości chcemy stworzyć tu trasę edukacyjną dla młodzieży. Wraz z rozbudową sieci ścieżek rowerowych mają także powstać dojazdy do elektrowni. Będzie można wówczas zwiedzić leżące na szlaku zakłady w Kolbudach, Bielkowie, Straszynie, Juszkowie i Pruszczu.

(ali)

Cedry Małe. Jak zjeść przyjaciela?

Wietnamki spod Trąbek

Z niewielkiego kojca spoglądają ciekawie ciemne ślepka zabawnego stworzenia, pokrytego czarną szczecinią. Krótki, nieco zadarty ryjek i zabawnie sterczące uszka czynią z pogardzanej świni zwierzątko zabawne i sympatyczne, z którym można się zaprzyjaźnić.

Przyrodnicza
ciekawostka

Hodowlą świnek wietnamskich, bo o nich mowa, traktowanych bardziej jako ciekawostka przyrodnicza, od stycznia zajmuje się Marek Wołkowicz z Cedrów Małych. Wraz z całą rodziną doglądał najpierw trzech samiczek i samczyka, a teraz już kolejnych kilkunastu sztuk prosiaczków z własnej hodowli.

- Świnki wietnamskie zobaczyłem w jednym z gospodarstw koło Trąbek Wielkich. Spodobały mi się, więc postanowiłem kupić i tak się zaczęło - wspomina pan Marek. - Są znacznie mniejsze od tradycyjnych, dorosłe osiągają wagę około 40 kg. Chociaż podobno ich mięso jest smaczne i delikatne, lepsze od tradycyjnej wieprzowiny, jeszcze go nie próbowaliśmy, bo... bardzo się z nimi zaprzyjaźniliśmy.

Zegarek w głowie

Żona pana Marka, Anna i ich synek Maciuś stale odwiedzają Baśkę, ulubienicę całej rodziny. Zwie-

rzętko reaguje na swoje imię i chętnie nadstawia kark albo uszy do drapania i głaskania.

- Początkowo Basia chodziła swobodnie, zachowywała się jak piesek - wspomina pani Ania. - Jest bardzo ufną i mądra. Czasem mamy wrażenie, że ma w głowie zegarek, bo gdy zbliża się pora karmienia, opiera się łapkami o zagrodę i piszczy, domagając się swoich przysmaków.

W psiej budzie

Świnki wietnamskie są łatwe w hodowli i wszytkożerne. Wystarczy zbudować budę jak dla psa, ogrodzić wybieg na trawie i od czasu do czasu przedstawiać kojce, a przez lato same się wykarmią trawą, jabłkami i resztkami domowego pożywienia.

Zdaniem pana Marka, świetnie nadają się do hodowli w małych gospodarstwach wiejskich lub na działkach ogrodniczych.

- Są szybkie i zwinne, błyskawicznie przemieszczają się na swoich krótkich nóżkach. W stadzie żyją zgodnie, wręcz

potrafią się polubić - opowiada pani Ania.

Policzek przy
policzku

- Baśka ma przyjaciela knurka, Wacka. Ich kojce sąsiadują ze sobą, więc para bardzo się polubiła. Zwierzątki przytulają się do siebie policzkami. Teraz, kiedy Wacek wyjechał do Bystrej na „gościnne występy” w zaprzyjaźnionej hodowli, Baśka tęskni za kolegą.

- Młodych już nie

oswajamy, bo musiałyby dożyć późnej starości, nikt by ich przecież nie zjadł - wyznaje pan Marek. - Kto chciałby zrobić kotlet z przyjaciela?

(esk)



Pani Ania Wołkowicz i jej syn Maciuś stale odwiedzają Baśkę.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

ZAPROSZENIA

■ Koncert
laureatów

LUBLEWO. Czwarty Festiwal Pianistyczny Fermata, który od 30 czerwca odbywa się na terenie Jeździeckiego Klubu Sportowego w Lubiewie, gm. Kolbudy, dobiega końca. W sobotę, 13 lipca, o godz. 20 w Ratuszu Staromiejskim w Gdańsku, przy ul. Korzennej 33/35 będzie można wysłuchać koncertu nagrodzonych uczestników tegorocznych warsztatów pianistycznych, uczniów średnich i wyższych szkół muzycznych. Wstęp na koncert wolny. (mig)

■ Zabawa na
Kwiatowej

PRZYWIDZ. Mieszkańcy ul. Kwiatowej oraz ich goście i sąsiedzi w piątek, 19 lipca, będą mogli wspólnie pobawić się na spotkaniu pod hasłem „Sąsiedzki wieczór”. Impreza rozpocznie się na ul. Kwiatowej o godz. 20 i potrwa do 2.00 następnego dnia. Organizatorzy zapowiadają zabawę taneczną przy muzyce na żywo, liczne konkursy i niespodzianki. Będzie to impreza koszykowa, trzeba więc przynieść ze sobą stół, krzesła i małe co nieco na wzmocnienie. Wstęp na zabawę kosztuje 25 zł (na opłacenie orkiestry i zakup konkursowych nagród). Zapisy przyjmują Jadwiga Wysiecka i Danuta Małek. Więcej informacji pod nr. tel. 682-52-15

REKLAMA

OKTAN OLEJ OPAŁOWY
GRZEWCZY

Patronackie Stacje Paliw
Refinerii Gdańskiej SA z dostawą do domu

Sprzedaż detaliczna i hurtowa paliw

0801 609 209
infolinia

76-241 Stara Dąbrowa, Nowa Dąbrowa k. Słupska
tel. (059) 811 34 57, 811 34 78, fax (059) 811 34 77

84-220 Strzebielino
tel (058) 676 24 84+85
tel. kom. 0601 997 611

83-334 Miechucino,
k. Sierakowic
tel (058) 684 51 21

TARTAK
„JOLTEX” Jan Jolanta Goluński spółka jawna

- tarcica iglasta - sucha i mokra
- tarcica liściasta - sucha i mokra
- tarcica budowlana:
- krawędziaki, łaty, belki, deski szalunkowe
- więźby dachowe

KONKURENCYJNE
CENY!

Tartak Lniano, ul. Kościelna, tel./fax (052) 33-23-067, tel. (052) 562-79-68
Skład drewna - Bydgoszcz, ul. Toruńska 300, tel./fax (052) 362-91-53

KOSTRZEWA
drewno, trociny, brykiet drzewny,
miel, węgiel, olej, gaz itp.

www.kostrzewa.com.pl
producent: 0 87 428 53 51

miel 24h
drewno 10h
brykiet torf. 10h

drewno 12h

Wejherowo: „Forpel”
ul. Graniczna 1 tel. 058 672 15 58

Kościerzyna: „Skład Art. Metalowych, Budowlanych i Narzędzi”
ul. 8-Majowa 3/4 tel. 058 686 72 90

PROMOCJA !!!

Teraz blachodachówka
już za:

15,49 za m²
+7% vat

BORGA®
Wiesz co masz na dachu!

szwedzka precyzja, fachowe doradztwo, raty,
gwarancja 15 lat, atesty i aprobaty, transport.

MAKRO-BUD

Pruszcza Gd., ul. Obrońców Westerplatte 1a,
tel./fax (0-58) 77-33-551, 683-22-70

Tczew, ul. Jagiellońska 55, tel./fax (0-58) 777-18-80

Żukowo, ul. Kościelna 9, tel./fax (0-58) 681-82-56

Reda, ul. Gdańska 16, tel./fax (0-58) 67-87-111

Sztutowo, ul. Gdańska 43A, tel./fax (0-55) 247-93-35

www.makro-bud.com.pl

Lato na dachu

BORGA® BLACHODACHÓWKI I TRAPEZY od 15,49 zł/m²

BOLIX DACHÓWKI CERAMICZNE od 27,99 zł/m²

BOLIX DACHÓWKI CEMENTOWE od 23,89 zł/m²

BOLIX BOLIX SYSTEMY OCIEPLEN

ATRAKCYJNE RABATY NA DODATKI, OKNA DACHOWE I ORYNNOWANIE

ZAPEWNIAMY komplet materiałów na dach, transport i bezpłatne doradztwo techniczne

P R O M O C J A

Pytaj w autoryzowanych biurach sprzedaży:

Gdynia	781 66 77	ul. Rdestowa 41
Gdańsk	301 67 12	ul. Mostowa 14
Kartuzy	685 32 99	ul. Gdańska 28
Kościerzyna	686 72 44	ul. Wojska Polskiego 8
Leśniewo	675 59 75	ul. Pucka 31
Lębork	863 22 77	ul. Słupska 18
Malbork	647 16 85	al. Wojska Polskiego 91
Pruszcz Gd.	773 35 51	ul. Obr. Westerplatte 1A
Reda	678 71 11	ul. Gdańska 16
Starogard Gd.	563 90 95	os. Konstytucji 3 Maja 5a
Sztutowo	247 93 35	ul. Gdańska 43 A
Tczew	777 18 80	ul. Jagiellońska 55
Władysławowo	774 58 55	ul. Łąkowa 4
Żukowo	681 82 56	ul. Kościelna 9

Powiat gdański. Plan strategicznych zmian

Pomysły na bezrobociu

Powiatowy Urząd Pracy przygotował dla powiatu gdańskiego plan przeciwdziałania bezrobociu i aktywizacji lokalnego rynku na lata 2002-2003.

Jak powiedział Roland Budnik, kierownik Powiatowego Urzędu Pracy w Gdańsku najważniejszym zadaniem jest

zwiększenie szans

zatrudnienia i rozwój przedsiębiorczości. Aby zrealizować te założenia, PUP ma zamiar aktywnie zapobiegać bezrobociu wśród młodzieży i długotrwałemu bezrobociu, wspomagać procesy adaptacji na rynku pracy oraz wspierać małe i średnie przedsiębiorstwa. W samym urzędzie pracy postanowiono poprawić jakość obsługi osób pozostających bez zatrudnienia.

W powiecie gdańskim około 27 proc. osób zarejestrowanych jako bezrobotne nie ukończyło 24 roku życia.

- W szkołach nie uczy się młodzieży jak zachować się

na rynku pracy

- powiedział Roland Budnik. - Brakuje powiązania pomiędzy sferami edukacji i rynkiem pracy. Młodzież kształci się w kierunkach, po których nie znajduje zatrudnienia. Dlatego tak ważne jest opracowanie informacji o sytuacji na lokalnym rynku pracy i przygotowanie młodzieży do startu zawodowego.

PUP, aby zapobiegać niekorzystnym tendencjom, będzie kontynuował program „Absolwent”. Umożliwi też osobom w wieku do



Roland Budnik (w środku) na sesji powiatowej przedstawił strategię przeciwdziałania bezrobociu

Fot. Stanisława Grzelczak

24 lat udział w programach „Samodzielność w poszukiwaniu pracy” i „Start zawodowy”. Ma zamiar uruchomić także programy „Pomagając innym pomagasz sobie” i

„Bezpieczna gmina”

oraz pomagać w zakwalifikowaniu się do udziału w programach finansowanych przez Unię Europejską. Dzięki uruchamianym w ramach tych programów szkoleniom, indywidualnym poradom doradców zawodowych, pracom interwencyjnym, robotom publicznym a nawet pożyczkom na działalność gospodarczą, młodzi ludzie mają większe szanse na znalezienie zatrudnienia.

Ważnym zadaniem, jakie stawia sobie PUP, jest także zapobieganie długotrwałemu bezrobociu i pomoc w

powrocie do pracy. - Osoby, które są bez zajęcia przez dłuższy czas mają mniejsze szanse na ponowne zatrudnienie - wyjaśnia Roland Budnik. - PUP proponuje, aby objąć je Indywidualnym Programem Działania, umożliwić im szerszy dostęp do ofert zatrudnienia przez targi pracy czy

Kluby Pracy

Ponad 100 osób w tym roku i kolejne 120 osób w 2003 roku objętych będzie programem „Likwidowania bezrobocia”. W programie uczestniczyć będą rodziny, w których dwie osoby są bezrobotne.

PUP wspierać będzie także działania pozwalające na zatrudnienie osób niepełnosprawnych.

Oprócz programów aktywizujących bezrobotnych, wdrażane będą także programy poprawiające jakość

obsługi bezrobotnych i pracodawców. W ramach jednego z nich tworzone będą Gminne

Centra Informacji

Pierwsze powstaje w Pszczółkach.

- Dzięki takim centrom bezrobotni szybciej i skuteczniej dotrą do ofert zatrudnienia - twierdzi Roland Budnik.

Innym sposobem zmniejszania bezrobocia jest wspieranie rozwoju małych i średnich przedsiębiorstw. Bezrobotni, którzy zamierzają rozpocząć działalność gospodarczą, mogą skorzystać z różnego rodzaju szkoleń.

Natomiast pracodawcy, którzy utworzą nowe miejsca pracy, będą zwolnieni przez urzędy gmin z opłat i podatków lokalnych.

(ali)

WIEŚCI Z SESJI

Wielki mistrz kapituły

CEDRY WIELKIE. Podczas ostatniej sesji Rady Gminy w Cedrach Wielkich przewodniczący Janusz Goliński poinformował, że w czasie pierwszego posiedzenia Kapituły Medalu za Zasługi dla Rozwoju Gminy Cedry Wielkie dokonano wyboru Mistrza. Został nim wójt Stanisław Zięba. Wpłynęły też pierwsze wnioski o uhonorowanie gminnymi odznaczeniami.

Spóźniony remont szkoły

Stanisław Zięba wyjaśnił powody opóźnienia rozpoczęcia robót remontowo-modernizacyjnych w Zespole Szkół w Cedrach Małych. Jak powiedział, jest ono spowodowane problemami z przetargiem. Firmy, które złożyły oferty nie spełniały oczekiwań gminy i zostały odrzucone.

- W ciągu najbliższych dni wyłonimy wykonawcę prac wycenionych na kwotę do 1 mln 700 tys. zł - zapewnił wójt.

Zakończone inwestycje

Wspólnie z gminą Suchy Dąb i Wojewódzkim Zarządem Melioracji i Urządzeń Wodnych przeprowadzono remont mostu we Wróblewie. Zakończono też budowę drogi z płyt jomb w Wocławach. Ta inwestycja kosztowała 11 tys. 800 zł.

Będzie mniej radnych

W tajnym głosowaniu radni zdecydowali o utworzeniu okręgów wyborczych. W związku z koniecznością zmniejszenia liczby mandatów z 18 do 15, swoich radnych nie będą miały sołectwa w Stanisławowie i Trzcinisku. Pierwszą z wsi połączono w jeden okręg z Wocławami, zaś drugą z Błotnikiem. W Cedrach Wielkich zamiast trzech mandatów będą dwa.

Większy kredyt

Radni uchwalili też zmiany w budżecie. Zamiast 1 mln zł gmina pożyczyci 1 mln 150 tys. zł. W związku ze zmniejszeniem przez Ministerstwo Finansów subwencji oświatowej o 74 tys. 230 zł zarząd zaproponował znalezienie środków w dochodach własnych gminy. Przekazano też 2 tys. zł na zakup samochodu dla Rewiru Dzielnicowych w Cedrach Wielkich. (esk)

W SKRÓCIE

Łączone okręgi wyborcze

POWIAT GDAŃSKI. Znany jest już podział powiatu na okręgi wyborcze.

Utworzono dwa okręgi łączone. Jeden z nich obejmuje gminy Cedry Wielkie, Pszczółki i Suchy Dąb, drugi gminy Kolbudy, Przywidz oraz Trąbki Wielkie. W obydwu okręgach wybranych zostanie po 4 radnych.

- Zgodnie z ordynacją wyborczą można tworzyć okręgi łączone, jeżeli liczba radnych przypadająca na którąkolwiek z gmin jest mniejsza niż 5 - powiedziała Ewa Szajdzińska, sekretarz powiatu. Samodzielne okręgi będą miały Pruszcz Gdański (gdzie wybranych zostanie 5 radnych) i gmina Pruszcz, którą w Radzie Powiatu będzie reprezentować 6 osób. Ogółem w Radzie Powiatu zasiądzie 19 radnych, zamiast dotychczasowych 30. (ali)

Pruszcz Gd. Zgłoszone-wyjaśnione

Czytelnicy listy piszą

„(...)Polowanie przez Straż Miejską na użytkowników samochodów, szczególnie w dni targowe w pobliżu rynku przy ul. Krótkiej w Pruszczu i bezwzględne nakładanie kar pieniężnych za rzekome, często kontrowersyjne, wykroczenia jest zaskakujące. Karanie wysokimi mandataми za to, że kierowca zaparkował samochód w miejscu zabronionym, nie stwarzając niebezpieczeństwa drogowego, jest mało humanitarne. Często stary, spracowany rencista musi oddać ostatnie 100 zł, które miało mu wystarczyć do końca miesiąca. Pouczenie odniosłoby lepszy skutek niż kara pieniężna. Ponad-

to na blankietach mandatowych brak adnotacji o tym, czy ukarany ma prawo się odwołać, gdzie i do kogo(...) Znak zakazu zatrzymywania się na ul. Krótkiej w Pruszczu wielu kierowców może mylić. Wiadomo, że obowiązuje on do pierwszego skrzyżowania. Czy droga, będąca wjazdem i wjazdem z targowiska, o dużym natężeniu ruchu stanowi skrzyżowanie z ul. Krótką? Ustawienie znaku zatrzymywania się poza tym skrzyżowaniem uchroni wielu kierowców przed mandatami. Proszę też o wyjaśnienie terminu „wykroczenie z art. „90 kodeksu wykroczeń” - pisze Czytelnik z Pruszcza.

Można się odwołać



Leszek Banaś
komendant Straży Miejskiej
w Pruszczu Gd.

- Naruszenie art. 90 kodeksu wykroczeń to blokowanie chodnika i uniemożliwienie ruchu. Niedopuszczalne jest zatrzymywanie aut na wąskich chodnikach po obu stronach ul. Krótkiej, bo wówczas piesi muszą schodzić na ruchliwą jezdnię. Kierowcy mają do dyspozycji przygotowany przez kupców parking w pobliżu targowiska, zwykle zresztą pusty. Tymczasem ul. Krótka jest zablokowana samochodami. Jeśli nie będziemy egzekwować przepisów, to w razie pożaru czy wypadku nie dojedzie tam ani straż pożarna, ani karetka pogotowia. Wystawiamy 10 - 15 mandatów miesięcznie. To ok. 80 proc. mniej niż w roku ubiegłym. Na odwołanie każdego blankietu jest adnotacja, że w ciągu 7 dni od daty wystawienia mandatu można odwołać się do sądu.

Kupon konkursowy

Bezpieczne Pomorze

Głosuję na najlepszego dzielnicowego:

Imię i nazwisko:

Adres komisariatu:

Największym problemem mojej okolicy jest:

Moje dane:

Imię i nazwisko:

Adres i telefon:

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

podpis

Partner akcji:



PZU ŻYCIE SA

Organizatorzy:



naszemiasto.pl

WAKACYJNE MIGAWKI

■ Superpara

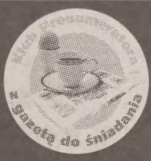


- Spider-Man nie ma przy nas żadnych szans. We dwóch poradzimy sobie lepiej niż on - twierdzą Adaś Ciecholewski i Tomek Sobczuk z Przywidza.

Fot. Stanisława Grzelczak

Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



TYLKO DLA PRENUMERATORÓW

■ Wycinaj i wyjeżdżaj

W każdy wtorek i piątek w „Dzienniku” drukujemy kupon. W dzisiejszej gazecie również go znajdziecie. Aby wygrać którąś ze wspaniałych nagród, musicie przysłać nam dwa kupony. Mamy dla Was jeszcze siedem wycieczek zagranicznych, siedem weekendów na Kaszubach oraz wczasy dla całej rodziny, a także blisko 20 rowerów. W przyszłym tygodniu będzie można wygrać aż dwie wycieczki zagraniczne - w tym jedną do Eurodisneylandu. Aby skorzystać z tych niezwykłych nagród, musicie posiadać prenumeratę gazety - przynajmniej 3-miesięczną. Losowania odbywają się co tydzień i w każdym można brać udział. Wszelkie informacje na temat możliwości zaprenumerowania „Dziennika” uzyskacie pod naszym bezpłatnym numerem infolinii 0 800 1500 26.

Laureaci

W tym tygodniu zagraniczną wycieczkę dla dwóch osób wygrała Mariola Cichon ze Skórcza. Wycieczka do Eurodisneylandu przypadła Sławomirowi Nowakowskiemu z Gdańska. Weekend na Kaszubach spędzi z osobą towarzyszącą Teodor Grunt z Gdańska. Laureatom gratulujemy i prosimy o kontakt z naszym Biurem Konkursów, od poniedziałku pod nr. tel. (058) 30-03-175. Po odbiór nagród prosimy przychodzić z potwierdzeniem wykupionej aktualnej prenumeraty przynajmniej na trzy miesiące.

■ Szczęśliwe karty

Chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Odpowiedz na cztery pytania i przeslij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca - weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich. Dzisiejsze pytanie: **Jaki festiwal zakończył się w minionym tygodniu w Gdańsku Zaspie?**



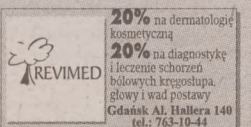
■ Weekend w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie na cztery zadane przez nas w tym miesiącu pytania. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi, wybierzemy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium. Nasze dzisiejsze pytanie: **Jaki obiekt związany z morzami i oceanami uchodzi za jedną z największych atrakcji turystycznych Gdyni?** Na odpowiedzi czekamy do 7 sierpnia 2002 r.

• Informacje o konkursach można uzyskać pod bezpłatnym nr. tel. 0 800 15 00 26. Nasz adres: Dział Sprzedaży Gazet, Biuro Prenumeraty, ul. Połęż 3, 80-720 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty” lub „Jastrzębia”.

Nasi Partnerzy

Rabat honorowany na podstawie ważnej Karty Klubu Prenumeratora



Pruszczanie z wycieczką na Litwie Nauczyciele zauroczeni Wilnem



Pamiątkowe zdjęcie z wycieczki na Litwę.

Fot. archiwum szkoły

Uczestnicy wycieczki zorganizowanej przez Zarząd Oddziału Związku Nauczycielstwa Polskiego w Pruszczu zwiedzili Wilno i okolice. W 43-osobowej grupie turystów znaleźli się nauczyciele szkół podstawowych z Pruszcza i gminy Pruszcz oraz Gdańska. Na pięciodniową wycieczkę wybrali się też emerytowani pedagodzy z tego terenu.

- Mieszkaliśmy pod Wilnem, u polskich rodzin - powiedziała Jagoda Silička. - Przyjmowano nas bardzo gościnnie. Prawdziwie po staropolsku. Czuliśmy się jak u najbliższej rodziny.

Uczestników wycieczki interesowały zabytki, szczególnie te znane z literatury.

- Byliśmy w miejscach, o których pisał Mickiewicz - wspominała Jadwiga Świątek. - Wilno zachwycało nas. Przepiękne zabytki, urokliwe uliczki, katedra i



Pruszczanie na cmentarzu na Rossie.

Fot. archiwum szkoły

kościół św. Piotra i Pawła. Pytaliśmy przewodnika o wszystko, niemal o każdy kamień.

Jak podkreślają nauczyciele, przewodnik Andrzej Pilecki był kopalnią wiadomości na każdy temat. Znał także ogromną ilość dykte-

ryjek i ciekawostek, a o historii opowiadał piękną polszczyzną.

Nauczyciele zwiedzili również cmentarz na Rossie i spotkali się z młodzieżą w polskiej szkole pod Wilnem.

(ali)

WĘDKARSTWO

■ Żwirek wśród pszczół

PSZCZÓŁKI. Wędkujący mieszkańcy Pszczółek założyli Koło Wędkarskie „Żwirek”. Należy do niego 24 amatorów sportowego łowienia ryb. Spotykają się w każdy pierwszy czwartek miesiąca. - W Pszczółkach jest wiele wędkarzy, a do tej pory nie mieliśmy swojego klubu - powiedział Krzysztof Mazur, prezes koła. - Zależy nam na zainteresowaniu wędkarstwem młodzieży - dodał Grzegorz Kot, sekretarz. Dla młodych miłośników wędkowania obniżono opłaty za karty, uprawniające do połowów. Zamiast 120 zł zapłacą 45 zł. Jedynym zbiornikiem na terenie gminy Pszczółki jest jezioro w Ulkowach. Gmina zaproponowała, że przekaże je wędkarzom. W przyszłości miejsce to ma służyć nie tylko zrzeszonym w kole „Żwirek”, ale także mieszkańcom. O utworzeniu tutaj terenów rekreacyjnych będzie można mówić dopiero po oczyszczeniu dna jeziora. Konieczne będzie też wyrównanie brzegów.

(ali)

Pierwsze sukcesy



Fot. S. Grzelczak

Krzysztof Mazur prezes Koła Wędkarskiego „Żwirek”

- Na razie uczestniczymy w zawodach poza terenem gminy. Mamy już pierwsze sukcesy. W zawodach na Szkarpiwie, w kategorii młodzików, zwyciężył Maciej Mazur, a w kategorii juniorów Mirosław Sikora.

REKLAMA

**FIRMA HANDLOWA
MARIAN LANDOWSKI
83-421 WYSIN**

OFERUJE DO SPRZEDAŻY:

- nawozy
 - pasze
 - węgiel
 - środki ochrony roślin
 - części do ciągników i maszyn rolniczych
- Ceny promocyjne**
- pasza tucznik 675 zł/t
 - węgiel groszek 340 zł/t
 - węgiel orzech 380 zł/t
 - węgiel kostka 440 zł/t

tel./fax 687-88-07
kom. 0602-527-944
czynne 7 dni w tygodniu

10147353/A/905

SKÓRA I DĄB

STYLOWE MEBLE HOLENDERSKE NOWE I UŻYWANE

- krzesła z litego dębu od 150 zł
- skórzane zestawy wypoczynkowe kanapa + 2 fotele od 2999 zł
- mebleścianki dębowe od 1699 zł



RATY

Pszczółki,
ul. Kościelna 14
(przy dworcu PKP)

pn.-pt. 10.00-18.00, sob. 10.00-14.00

Tel. (058) 682-90-88, 0602-25-65-08

21800244/1154

Kowale. Nowa filia kolbudzkiego komisariatu

Na kłopoty policja

Filię komisariatu policji otwarto na nowym osiedlu mieszkaniowym „Olimp” w Kowalach, gmina Kolbudy. W punkcie, który mieści się w budynku przy Placu Afrodyty 1, na razie pracować będzie jeden funkcjonariusz. Docelowo ma tu być zatrudnionych 3 policjantów. Pomieszczenia na potrzeby policji udostępniło Towarzystwo Inwestycyjne Investing S.A., a gmina zwolniła policję z opłat za czynsz. Sierż. sztab. Piotr Etmański już pierwszego dnia funkcjonowania komisariatu miał na wyposażeniu komputer i fax. Na początku zapoznawał się z miejscem pracy i mieszkańcami.

- Wychodzimy na przeciw oczekiwaniom mieszkańców osiedla - powiedział podinsp. Romuald Kulma, powiatowy komendant policji w Pruszczu. - Ludzie obawiają się, bo zagrożenie przestępczością w Kowalach jest duże. Najczęściej notujemy tutaj włamania i kradzieże samochodów.

- Niemal codziennie mamy do czynienia z kradzieżami, stale musimy pilnować, żeby nie stracić czegoś ze sklepu - przyznali Alicja i Marek Powoch. - Utworzenie tutaj komisariatu w naszym sąsiedztwie to bardzo



Filia komisariatu policji w Kowalach. Pierwszy z prawej sierż. sztab. Piotr Etmański.

dobry pomysł i z pewnością będzie spokojniej.

- Jeśli policja będzie nas pilnować, będzie bezpiecznie - dodała Ewa Wawrzonkowska.

Kradzieże i włamania to przestępstwa, do których bardzo często dochodzi na nowych, rozległych osie-

dlach, gdzie ludzie nie znają swoich sąsiadów i każdy może praktycznie wszędzie wejść.

Pojawiają się także grupy młodych ludzi, którzy zachowują się bardzo głośno i agresywnie czy bezkarnie urządzają sobie rajdy po chodnikach i trawnikach.

- Dzięki obecności policjanta będzie można szybciej poradzić sobie z takimi problemami - przekonuje komendant Kulma. - Mieszkańcy osiedla będą mieli także bliżej do komisariatu w Kowalach niż w Pruszczu czy Kolbudach, aby zgłosić różne zdarzenia. (ali)

Cedry Wielkie. Skąpa kasa chorych wymusiła współpracę gmin

Bieda w ośrodku zdrowia

Gminnemu Ośrodkowi Zdrowia w Cedrach Wielkich brakuje pieniędzy na remont przychodni.

- Umowa zawarta do 2003 roku z Pomorską Regionalną Kasą Chorych jest każdego roku aneksowana. W tym roku dochody ośrodka zmniejszono o 12,5 proc., czyli o 60 tys. zł - informuje Małgorzata Paszkowicz, dyrektor GOZ. - Statystycznie na jednego pacjenta otrzymujemy rocznie 70 zł, czyli... 5,84 zł miesięcznie. Przykładowo rentgen klatki piersiowej kosztuje 20 zł, badanie ogólne moczu 10 zł, wezwanie karetki pogotowia do Długiego Pola 150 zł.

Konieczność wprowadzenia oszczędności spowodowała zmniejszenie liczby lekarzy specjalistów, przyjmujących na miejscu. Pacjenci muszą korzystać z poradni w Pruszczu i Gdańsku. Personel opiekujący się 4 tys. ludzi to dwóch lekarzy opieki pod-

stawowej i 4 pielęgniarki oraz lekarze kilku specjalności.

- Pracujemy w dni powszednie w godz. 8-18. Pomorska Regionalna Kasa Chorych zaleciła zamknięcie placówki w soboty, zabierając fundusze na ten cel - mówi dyr. Paszkowicz. - Biorąc pod uwagę przyzwyczajenia pacjentów oraz wizyty ginekologa, ortopedy, neurologa i laryngologa pracujemy co drugą sobotę na zmianę z ośrodkiem w Suchym Dębnie. Podczas dyżurów przyjmowani są pacjenci z obu gmin.

- Uważam, że ośrodek funkcjonuje prawidłowo, skończyły się skargi mieszkańców na służbę zdrowia - ocenia wójt Stanisław Zięba. - Jedyną bolączką jest potrzeba remontu budynku, na który placówka nie ma środków finansowych. - Pacjentami są mieszkańcy naszej gminy i powinniśmy się kierować troską o ich dobro - zauwa-



- Mimo najszczerzych chęci, sami nie udźwigniemy kosztów remontu - twierdzi Małgorzata Paszkowicz, dyrektor GOZ w Cedrach Wielkich.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Ośrodek w statystyce

Do końca maja lekarze Gminnego Ośrodka Zdrowia w Cedrach Wielkich udzielili 8 tys. porad, odnotowali kilkadziesiąt wizyt domowych. Przyjęli na świat 24 dzieci. Wszystkie noworodki odwiedził pediatra. Pielęgniarki wykonały 699 szczepień u dzieci.

za Janusz Goliński, przewodniczący RG. - Podczas konstruowania przyszłorocznego budżetu trzeba

przedyskutować możliwość finansowego wsparcia remontu.

Elżbieta Skirmuntt-Kufel

NOWA ALEJKA

Bezpieczeństwo i wygoda



Grażyna Śopek, Danuta Wojdyr i Henryk Zięba polubili nową alejkę.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

CEDRY WIELKIE. Mieszkańcy cieszą się z nowego chodnika ułożonego z kostki, prowadzącego z osiedla mieszkaniowego „Żuławy” do centrum wsi.

- Ludzie sami wyznaczyli tę drogę, wydeptując ją na ukos przez skwer. Chcieli uniknąć wędrowek skrajem ruchliwej jezdni, pozbawionej chodnika - mówi Grażyna Śopek. - Teraz można spokojnie i elegancko dojść do kościoła, na pocztę czy do ośrodka zdrowia.

- Szczególnie dzieci cieszą się z nowej ścieżki, do tychczas często idąc do szkoły brnęły w błocie. Przyjemnie się też po prostu spaceruje - dodaje Danuta Wojdyr. - Przydałby się jeszcze żywopłot, ławeczki i trochę zieleni wokół, powstałoby wspólnie miejsce wypoczynku.

- Warto też pomyśleć o budowie placu zabaw - uważa Henryk Zięba. - Ogródek jordanowski na naszym osiedlu budowaliśmy z niemałymi oporami części mieszkańców, a teraz przychodzą dzieciaki z całej wsi. Na tym skwerku też przydałoby się takie miejsce.

W SKRÓCIE

Hałaśliwe psy

PRUSZCZ GD. - Moi sąsiedzi wychodząc do pracy wypuszczają psy na balkon. Zwierzęta uporczywie szczekają. Jestem na urlopie i nie mogę odpocząć. Znalazłam się w epicentrum hałasu. Prosiłam sąsiadów, by trzymali czworonogi w domu, ale to niewiele pomaga. Psy wyją z tęsknoty za właścicielami - irytuje się Karolina Kołęda z osiedla Żwirki i Wigury w Pruszczu. - Uważam, że w blokach nie powinno trzymać się dużych psów o tubalnych głosach.

Dom, w którym mieszka pruszczanica jest prywatną własnością. Mieszkańcy wykupili lokale od firmy developerskiej i zawiązali wspólnotę mieszkaniową. Jak mówi prawnik Daniel Karolak, każdy ma prawo hodować we własnym mieszkaniu takie zwierzęta jakie chce. - Jeżeli pupil jest uciążliwy dla otoczenia, zarząd wspólnoty mieszkaniowej może upomnieć właściciela - radzi Daniel Karolak. - Jeśli to nie pomoże zostaje wezwanie policji. W blokach obowiązuje cisza nocna w godz. 22-6. Nie wolno w tym czasie hałasować. Sądy grodzkie za zakłócanie spokoju. zazwyczaj nakładają grzywnę od 100 do 500 zł.

(P.C.)

REKLAMA

TYLKO DO KONCA MIESIĄCA! TYLKO DO KONCA MIESIĄCA!

POGOTOWIE FINANSOWE

SUPER RATY

NA KAŻDĄ KIESZEŃ!!!

UPROSZCZONE PROCEDURY NA WSTĘPIE

- BEZ PORĘCZCIELI
- BEZ ZAŚWIADCZEŃ O ZAROBKACH
- DLA WSZYSTKICH GRUP ZAWODOWYCH (EMERYCI, RENCIŚCI, ROLNICY)

efektywnie od 3,9% rocznie

10 000 - rata 124,16
20 000 - rata 248,33
40 000 - rata 296,66
70 000 - rata 869,16
100 000 - rata 1241,66

PRZYJDŹ I SPRAWDŹ NAS:

80-890 Gdańsk, ul. Heweliusza 11, XI p., pok. 1110, tel. 058/321-72-75
81-386 Gdynia, ul. 10 Lutego 7, I p., tel. 058/621-94-47
82-300 Elbląg, ul. 12 Lutego 25 (II piętro)
Pawilon Handlowy ŚWIAT DZIECKA, tel. 055/648-69-99

TYLKO DO KONCA MIESIĄCA! TYLKO DO KONCA MIESIĄCA!

SERCA DWA

Razem łatwiej

■ Samotny, lat 64, wysoki, skromny, domator, bez nałogów - pozna samotną panią w odpowiednim wieku, wzrost powyżej 165 cm, zadbaną, uczciwą, wyrozumiałą, niepalącą. sygn. 1396

■ Poszukuję kawalera w wieku do 42 lat, katolika, bez nałogów, pracującego, chętnie niezależnego mieszkaniowo, ceniącego szczerość, uczciwość i wierność. Mam 36 lat, panna z wyksz. wyższym. Nie mam urody modelki. Nie szukam przygód, mogę zaofiarować przyjaźń i wierność. Odpowiem na listy od panów z Trójmiasta. Panowie z ZK wykluczeni. sygn. 1397

■ Interesująca, pogodna, wolna brunetka, lat 39, 166 cm, syn 17 lat. Wyksz. średnie. Jestem romantyczką pełną życia i energii. Poznam przystojnego wdowca powyżej 180 cm (może być z dzieckiem), katolika, zmotoryzowanego, zaradnego domatora, który potrafi kochać i szuka prawdziwej miłości. Bez nałogów i niekaranego. Wiek 37-40 lat. Cenię szczerość, uczciwość, szacunek. Chętnie ze Słupska i okolic. sygn. 1398

■ 26-latką (172 cm) stawiającą pierwsze kroki w pracy zawodowej czuje się samotna. Jestem spokojną, uczciwą, o pogodnym usposobieniu mieszkanką okolic Gdyni. sygn. 1399

■ Szczęście jest motylem, jeśli chcesz go zdobyć - zawsze będzie poza twoim zasięgiem. Lecz to szczęście można złapać, o ile się chce. Jeśli chcesz być na dobre i złe, to proszę napisz do mnie lub zadzwoń. Mam 54 lata. Niebieskooka. sygn. 1400

■ Jeśli szukasz swojej drugiej połowy, napisz do 45-latki (158/64), szczerzej w uczuciach, łaknącej miłości i czułości. Możesz mieć 40-50 lat. Musisz być wierny, kulturalny, bez rażących nałogów, bez zobowiązań. Chciałabym spędzać z tobą wszystkie dni i noce. Samotne Serce. sygn. 1401

■ Kawaler około 30, wysoki (184 cm), bez nałogów, kulturalny, materialnie niezależny, zmotoryzowany, pozna dziewczynę do lat 25, poważną i szczerą. Odpowiem na każdy list. sygn. 1402

■ Czujesz się samotna, masz do 42 lat, chciałabyś zamienić to na życie z 45-letnim kawalerem? Nie mam nałogów i problemów mieszkaniowych, pracuję, można na mnie liczyć w trudnych chwilach życia. Jeśli nie szukasz przygód i masz poważne zamiary, czekam na odpowiedź. Dziecko nie stanowi przeszkody w poznaniu się. Numer tel. przyspieszy ewentualne spotkanie. sygn. 1403

■ Kobieta, wrażliwa, zadbaną, niezależną, bez nałogów 50-latką z Pomorza, pozna pana kulturalnego, bez nałogów, wolnego, w wieku 50-60 lat. Mile widziany telefon. sygn. 1404

■ Samotna wdowa w średnim wieku, szczupła, ceniąca szczerość, uczciwość, pozna pana do 60 lat, myślącego poważnie, bez nałogów, najchętniej z okolic Kościerzyny. Tel. ułatwi kontakt. sygn. 1405

■ Jestem wdowcem na rencie, mam swój dom, nie mam nałogów. Pragnę poznać samotną panią, wiek nie gra roli. Mam 72 lata, lubię turystykę. sygn. 1406

■ Jeśli doskwiera ci samotność, napisz. Mam 24 lata (178/78), poczucie humoru, sportową sylwetkę i miłą aparycję. Cenię szczerość i zrozumienie, lubię dobrą muzykę, taniec, spacerować i przygody we dwoje. Poznam sympatyczną dziewczynę do 30 lat, zdecydowaną na romantyczną przyjaźń, a może coś więcej. Odpowiem na każdy poważny list z foto. Robert. sygn. 1407

■ Andrzej, 31 lat, 183 cm, spod znaku Byka, wyksz. zawodowe, podobno przystojny. Jestem spokojny, wyrozumiały i wierny. Moje zainteresowania są wszechstronne. Przebywam w ZK. Kocham życie, choć nie układa mi się ono tak, jak bym tego pragnął. Poznam panią w wieku 31-40 lat, która je odmieni. Wygląd i stan cywilny nie grają roli. Nie szukam przygód. sygn. 1408

Jeśli jesteś samotny

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niego list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.

Więcej anonsów w jutrzejszym,
sobotnim wydaniu gazety.

KUPON



Jodłowno. Wczoraj i dziś

Poczta i Leśna Kasa

Pierwsza wido-
kówka pocho-
dzi z około
1920 r. Przed-
stawia partero-
wy, murowany
budynek z za-
gospodarowanym podda-
szem, jaki można było zoba-
czyć na początku ubiegłego
wieku w Jodłownie, gm.
Przywidz. Jak podaje pod-
pis na pocztówce sprzed lat,
w obiekcie znajdowały się
Urząd Pocztowy i siedziba
Kasy Leśnej. Z budynku wy-
chodziło się bezpośrednio
na gruntową drogę, po której
jeździły dorożki.

Fotografia dolna przedst-
awia współczesny wygląd
najprawdopodobniej tego
samego budynku. Są w nim
mieszkania.

Porównując oba zdjęcia
widać znaczne zmiany. Dzi-
siejsi mieszkańcy Jodłowna
twierdzą, że od lat 20. ubie-
głego stulecia wiele się w Jo-
dłownie zmieniło, a dom po
starej poczcie został przebu-
dowany. Przede wszystkim
zmieniono otwory okienne.
Po niektórych zostały tylko
ślady. Zburzono też przybu-
dówkę z bocznym wejściem.
Zamiast ceramicznej da-
chówki położono blachę.
Przed domem powstał ogró-
dek, tak że trudno wprost
przed drzwiami zajechać jakimś
pojazdem.

Stare zdjęcie zostało zre-
produkowane z książki
„Pierwszy był Pruszczy” au-
torstwa Moniki Ambroz-Ze-
zuli i Jacka Ciarkowskiego,
która ukazała się nakładem
wydawnictwa AGNI. (mig)



Verlag von Gebr. Rogorsch, Danzig

Fot. Maria



Fot. archiwum Jacka Ciarkowskiego

Wszystkiego najlepszego

■ Żyj nie licząc wcale lat, wciąż z uśmiechem patrz na świat. Radość ducha, siłę nóg niech jak dotąd daje Bóg. Zawsze zdrowy z lekarstw kpij i rozkoszuj się sobą. Żyć. Z okazji 18 urodzin **Wojtkowi Wronie** życzenia składa **matka chrzestna z mężem i babcia Natalia**.

■ Jak co roku o tej porze każdy Wam życzy co tylko może, więc my również składamy życzenia: zdrowia, szczęścia, powodzenia! Kochanym urwisom **Michałowi i Arkadiuszowi Szalach** z Długiego Pola urodzinowe życzenia ślą: **rodzice, dziadkowie i brat Rafał**.



■ Na drodze życia są światła i mroki; raz szczęście jasne, raz smutek głęboki, ale gdy razem idzie się we dwoje łatwiej się znosi nawet

ciężkie znoje. Kochanym dzieciom, rodzicom, siostrze i szwagrowi **Beacie i Jarkowi Krakowskim** z Czerńca samych radosnych dni w zdrowiu i uśmiechu z okazji 10 rocznicy ślubu życzą **rodzice, dzieci i brat z Czerńca**.

■ Każdego roku, o tej samej porze, każdy Ci życzy co tylko może. My Ci życzymy z całego serca, by to o czym marzysz się spełniło, a to czego pragniesz by Twoim było. Z okazji 18 urodzin **Karolinie Kowalskiej** życzenia ślą: **rodzice, brat Przemek, siostra Magda oraz dziadkowie**.

■ Jak srebrzysty strumień wody po zielonej niwie - tak niech życie Twoje płynie miło, słodko i szczęśliwie. Bądź przyjacielem gwiazd i kwiatów, skał i morza, ale przede wszystkim bądź przyjacielem człowieka. Udanego startu w dorosłe życie,



szczęścia, radości, pomyślności i napotkania na swej drodze życiowej samych wspaniałych ludzi, z okazji 18 urodzin, **Marcinowi Dobrzańskiemu** życzą **rodzice i rodzeństwo**.

■ Niech Ci życie pięknie mija, niech Ci sprzyja każda chwila, niech w serdusku Twoim gości dużo szczęścia i miłości. Niech Twa buźka wciąż się śmieje, a łask bożych strumień leje. Kochanemu **Mateuszkowi Długowiczowi** z Kolnika, z okazji 4 urodzin, życzenia składają: **mama, tata oraz Paulinka**.

■ Dzień szczęśliwy, dzień jedyny - dziś są Twoje urodziny. Niechaj w sercu Twoim gości dużo szczęścia i radości Najserdeczniejsze życzenia z okazji 4 urodzin dla **Kingusi Wojtalik** z Długiego Pola składają: **rodzice, siostra Karolinka, babcia Zosia i wujek Wojtek**.
■ Niech w serdusku Twoim gości



dużo szczęścia i radości. Niech Twa buźka wciąż się śmieje, a łask bożych strumień leje. Z okazji 4 urodzin **Kingusi Wojtalik** z Długiego Pola życzenia składa **chrzestna Bogusia z Mariuszem**.



■ 50 lat temu 15 lipca państwo **Ilza i Jan Kielasowie** z Kleszczewa zawarli związek małżeński. Z tej okazji grono najbliższych przyjaciół i znajomych składa życzenia dlaś miłości zdrowia i wszelkiej pomyślności na kolejne wspólne lata.

■ Osiemnaście lat marzyłeś by dorosłym wreszcie być. Dziś marzenia swe spełniłeś - będziesz pełną pierśią żyć, lecz pamiętaj, że przed Tobą jeszcze wiele, wiele lat. Żyć więc mądrze, w zgodzie z sobą, a cudowny będzie świat. W dni 18 urodzin **Marcinowi Kujawskiemu** z Kleszczewa najserdeczniejsze życzenia przesyła **babcia Danka**.

Żeliszawki. Pierwsze urodziny parafii

Chcą mieć swój kościół

Mieszkańcy Żeliszawek, gm. Pszczółki, pierwszą rocznicę istnienia swojej parafii uczli festynem, połączonym ze zbieraniem funduszy na dokończenie budowy kościoła. Na

wystawie zdjęć „Taki był początek” pokazano historię powołania wspólnoty. Zdjęcia dokumentują ścinanie dębu na krzyż, ustawianie go na placu i początki budowy świątyni.

- Festyn przygotowaliśmy po to, aby zintegrować mieszkańców z trzech miejscowości należących do pa-

rafii: Żeliszawek, Rębielcza i Ulkowych - powiedział ks. Adam Zdrojewski, proboszcz z Żeliszawek.

Słodki kiermasz

Pieniądze zbierano podczas loterii fantowej. Parafianie przygotowali też kiermasz pysznych ciast i efektownych pucharków ze świeżymi owocami. Młodzież kwestowała wśród publiczności.

- Popieram budowę kościoła - zapewniła Dorota Nagórska. - Dlatego wrzuciłam banknot do puszeki.

Czas umilał parafialny zespół instrumentalno-muzyczny, prowadzony przez ks. Zdrojewskiego. Śpiewała Ola Kulczyńska, a na instrumentach grali Ola Więch, Leszek Grzelak, Maciej Czaja i oczywiście ks. Adam.

Dzieci chętnie brały udział w konkurencjach sportowych. Najbardziej podobały się wyścigi w workach.

- Wygrałem samochód na baterie - cieszył się Patryk Jankowski.

Cisnienie kibica

Wszyscy z dużym zainteresowaniem obejrżeli symulację akcji gaśniczej w wykonaniu ochotniczej drużyny straży pożarnej z Pszczółek i pokaz tresury psów, poprowadzony przez policjantów z komendy powiatowej w Pruszczu. Emocji sportowych dostarczył mecz siatkówki, rozegrany pomiędzy Radą Parafialną a parafianami.

Rozemocjonowani kibice mogli też sprawdzić stan zdrowia. Teresa Lewandowska i Danuta Wojtas, pielęgniarki z Pszczółek, prowadziły profilaktyczne badania ciśnienia. Panie zgodnie zapewniały, że nie dopuszczą by komuś podskoczyło ono zbyt mocno.

Tekst i zdjęcia Stanisława Grzelczak



Ola Wróblewska, Magda Śledź i Ania Licherska zbierały pieniądze na budowę kościoła.



Jadwiga Knopczyk postanowiła sprawdzić, jakie ma ciśnienie.



Śpiewała Ola Kulczyńska, a na instrumentach grali ksiądz Adam, Leszek Grzelak i Ola Więch.



Patryk Jankowski celnie rzucał piłeczkami.

REKLAMA

RATY BEZ ODSETEK I PROWIZJI!

KŁODZIEJ ROWERY



SKLEPY ROWEROWE OGŁASZAJĄ PROMOCJĘ RAT!

Np. cena roweru 200 zł ÷ 5 rat = 40 zł rata

KŁODZIEJ ROWERY

• ROWERY • SERWIS • CZĘŚCI • FAJERWERKI •

ul. Chopina 6 (Stare Miasto), tel./fax 531-64-64, 0501/229-860

UPUSTY NIE DOTYCZĄ PROMOCJI SKLEPOWYCH

5% NA ZAKUP ROWERU

KUPON RABATOWY

TCZEW UL. CHOPINA 6 (STARE MIASTO) 12.07.2002 r.

TEL. 531-64-64

STAROGARD GD.

UL. BROWAROWA 7 (STARE MIASTO) 22.07.2002 r.

TEL. 56-33-101

OLAS TCZEW "OLAS"

UL. ARMII KRAJOWEJ 66 B 15.07.2002 r.

TEL. 777-05-51

HURTOWNIA MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

Starogard Gd., ul. Derdowskiego 4,
tel. 56 226 77, 56-107-58

BROKER

Nowy punkt sprzedaży:

Tczew, al. Solidarności 29, tel. 531-13-59

www.broker.starogard.com.pl, e-mail: broker@starogard.com.pl

PROMOCJA POKRYĆ DACHOWYCH. RABATY DO 20%

• DACHÓWKI CERAMICZNE

Roben

WIEKOR

tuppCeramik

• DACHÓWKI BETONOWE

BRAAS

WAP

Euronit

• BLACHODACHÓWKĘ

BALEX

METAL

Kalkulacja, transport, rozładunek GRATIS!

OGŁASZAMY PROMOCJĘ: OD 1.07 DO 15.08.2002

NA OKNA DACHOWE **VELUX** okna już od **467,29 383,18**

TERAZ 18% RABATU

W SKRÓCIE

■ Podziękowania
za mammografię

Anna Burzyska dziękuje Helenie Sokołowskiej-Prolejko (z prawej) za pomoc w organizacji badań mammograficznych. Fot. Stanisława Grzelczak

PRUSZCZ GD. Komisja Zdrowia Powiatu Gdańskiego podsumowała akcję badania piersi u kobiet. Na nadzwyczajnym posiedzeniu, podziękowano Helenie Sokołowskiej-Prolejko, prezydent Lions Amber Club Gdańsk, za pomoc i sfinansowanie mammografii.

- Dzięki badaniom wiele kobiet zyskało pewność, że są zdrowe. Panie, u których wykryto zmiany, będą pod stałą opieką specjalistów. Gdyby nie ta akcja, wiele z nich nie zdecydowałoby się na zrobienie mammografii - powiedziała Anna Burzyska z komisji zdrowia. - Nasz klub zajmuje się finansowaniem badań mammograficznych dla kobiet z terenów wiejskich od 2001 roku - dodała Helena Prolejko. - Kolejny cykl badań, pod hasłem „Kobiety-kobietom”, rozpocznie się we wrześniu. Akcję nazwalismy tak dlatego, że organizacją zajmuje się kobiecy klub Lions.

- Zdecydowaliśmy, że w pierwszej kolejności powinny zostać przebadane kobiety z rocznika '49 - powiedziała Anna Burzyska. - Ze względu na wiek, należą do grupy najwyższego ryzyka.

(ali)

Mammografia w statystyce

Dotychczas badaniom mammograficznym, finansowanym przez Lions Amber Club Gdańsk poddało się 250 osób. W 2001 roku w Wojewódzkiej Przychodni Onkologicznej w Gdańsku przebadano 50 par z gminy Pszczółki. W 2002 roku na badania do Gdańska pojechało 109 kobiet z gminy Pruszcz, 39 z gminy Przywidz i 76 z gminy Kolbudy. Wykryto 2 przypadki raka, a 35 pacjentek skierowano na dodatkowe badania USG. Dowóz autokarami do Gdańska zorganizowały Urzędy Gmin.

REKLAMA

Zarząd Gminy w Subkowach

informuje, że z dniem 1 lipca 2002 r. eksploatatorem sieci wodociągowych i kanalizacyjnych na terenie gminy jest firma

„ENERGOAGVA” s.c.
z siedzibą w Tczewie,
al. Zwycięstwa 3f/6, tel. 7770224.

W związku z powyższym wszelkie sprawy związane z eksploatacją sieci prosimy kierować do wymienionego przedsiębiorstwa.

29800318/A/6

PRACA

KIEROWNIKÓW menadżerów - spośród agentów OFE, 0600/819-351.

KONSULTANTKI „Avon”. Dodatkowe zarobki, szkolenia, pomoc. Teraz bez opłaty wpisowej, 683-44-44

ZATRUDNIĘ

FRYZJERKI na pensję, umowę, z zakwaterowaniem w Jastrzębiej Górze, 0601/16-29-73

KELNERKĘ do jastarni od zaraz, wymagania: minimum sanitarne, książeczka zdrowia, praktyka, 675-25-99

MAGAZYNIERA

agenta celnego. Wymagania: obsługa komputera, j. niemiecki, angielski - mile widziany, prawo jazdy, samochód. Oferty składać: Z. W. Fast, Zakład Nr 3, Łuczak Wojciech, ul. Pomorska 2, 83-220 Skórcz

MECHANIKA, blacharza zatrudnię, 531-07-91.

SPRZEDAWCÓW pasz poszukujemy, 0-58/681-53-40

DROBNYCH podwykonawców remontowo-budowlanych, 552-17-46

MŁODYCH, pełne etaty, również sezon, 1200-2500,- miesięcznie. 664-07-97

Gmina Pruszcz Gdański. Wspólnymi siłami

Powstanie
gminne kąpielisko

Mieszkańcy Goszyna i Straszyna sprzątają przyszłe kąpielisko. Wierzą, że jeszcze w te wakacje będą pływać w basenie.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Do połowy lipca w betonowym zbiorniku w Straszynie (który w razie zagrożenia powodzią służy do przelewania nadmiernej ilości wody z jeziora) ma powstać... kąpielisko o wymiarach 200 m X 20 m i głębokości od 0,7 do 1,8 m.

Jerzy Łangowski i Andrzej Baumgart, sołtysi Goszyna i Straszyna w gm. Pruszcz Gd., w porozumieniu z dyrektorem tutejszego Zespołu Elektrowni Wodnych postanowili wyremontować zbiornik. Prawie 100 mieszkańców obu wsi w czynnie społecznym przystąpiło do

sprzątania wodorostów i glonów. Miejscowe firmy obiecały, że dostarczą drewno i wykonają prace stolarskie.

- Nie mam nic przeciwko basenowi w naszym zbiorniku. Będzie to atrakcja turystyczna.

Nie my jednak będziemy nią zarządzać. Może to ro-

bić spółka, firma lub stowarzyszenie, po podpisaniu z nami umowy.

W tym zbiorniku był już publiczny basen w latach 80. - przypomniał Andrzej Tera, dyrektor „Energa” Zakładu Elektrowni Wodnych w Straszynie.

(war)

Basen w sam raz na wakacje

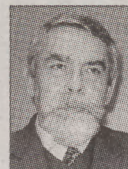


Fot. archiwum

Jerzy Łangowski
sołtys Goszyna

- Niewiele dzieci z Goszyna, Arciszewa, Rekcin i Żuławy wyjeżdża na wakacje. Nie mają nawet gdzie pływać, bo w jeziorze nie wolno, a w Raduni niebezpiecznie. Jeśli nam się powiedzie będzie tu wspaniałe, gminne kąpielisko.

Podziw dla sołtysów



Fot. W. Rozenberg

Daniel Matyja
wójt gminy Pruszcz Gd.

- Jestem pełen podziwu dla obu sołtysów. Gmina pomoże w miarę możliwości. Gdy tylko w basenie pojawi się woda zlecimy Sanepidowi badania bakteriologiczne. Nie można o tym zapomnieć.

REKLAMA

OSOBĘ kreatywną, odpowiedzialną, energiczną do kierowania produkcją, grupą pracowników w zakładzie meblowym. Zycior, podanie motywacyjne kierować na adres: Sławomir Pietrzak, Urząd Pocztowy ul. Hallera 17, 83-200 Starogard Gd., post restante, znaczek 2,20 zł

PRACOWNIKÓW w Niemczech, Holandii, Austrii, odbierze podatek najtaniej! Najsukrotniej! 058/301-82-63

PRACOWNIKÓW do 35 lat, oferujemy różne uprawnia, uczciwy, (058)672-72-48

REPREZENTANT Handlowy, mile widziany samochód, „LOGISTICS” Żuralski, Słupsk, 59/8112740, office@1logi-

RZETELNYM, dodatkową domową pracę, 900 miesięcznie, 0602/39-49-31

ZBIÓR jagód, Szwecja, legalnie, 0692/735-833

SZUKAM PRACY

GERMANISTA podejmie pracę w szkole w niepełnym wymiarze godzin, tel. 0601/597-311

HYDRAULIK, konserwator, rencista- różne uprawnia, uczciwy, (058)672-72-48

KIEROWCA- mechanik- diagnosta, kat. B, obywatelstwo polsko- niemieckie, (058)678-00-14

KIEROWCA kat. BCE, praktyka na tirach, 0691-645-275

KUCHARZ- kelner, 27-letni, poszukuje stałej pracy, nie tylko w zawodzie, (058)572-11-89

MALARZ, szpachlarz, tpeciarnik, 0504-525-903

MALARZ- cekolowanie, malowanie, tapetowanie, rencista solidny, pracowity, duże doświadczenie, (058)532-65-52 17.00-21.00

NAUCZYCIELKA j. rosyjskiego, (058)778-29-94, 0501-983-335

OPERATOR wózków widłowych, 28-letni, podejmie pracę w magazynie lub hurtowni, (058)683-91-67

TECHNIK BHP podejmie pracę w niepełnym wymiarze godz., (058)562-67-17

MAŁŻENSTWO poszukuje pracy z mieszkaniem. Doświadczenie w pracy na fermie drobiu i gospodarstwie, w pracach remontowych. Wiadomość: W. Darga, 84-200 Wejherowo, ul. Sobieskiego 223/3

MĘŻCZYZNA, wykształcenie średnie, prawo jazdy, odpowiedzialny- poszukuje pracy, 664/292-205

POSZUKUJE pracy chałupniczej oprócz zycia, 692-62-48

RENCISTA, 28-letni, pilnie, szukam pracy chałupniczej lub jako pomocnik stolarza, 0503-953-368

RENCISTA, 28-letni, pilnie szuka pracy, 0503-953-368

STUDENTA zaopiekuję się dzieckiem na czas wakacji, tel. 052/397-55-45

STUDENTKA pedagogiki zaopiekuję się dzieckiem w Starogardzie Gd., (0608)59-30-02

WYKONAM prace ogólnobudowlane, tani, solidnie, posiadam referencje, 664/292-205

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem u siebie w domu, (058)562-66-15

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem we własnym domu lub na miejscu, doświadczenie, mogłabym zaopiekować się starszą osobą, tel. 052/397-03-92

AUTO MOTO

SPRZEDAM

AUDI 80 B4 kombi, 93 r., 1.9 TDI, 25 000 zł, (058)532-83-47, (0609)57-83-37

BAGAZNIK samochodowy, zmykany, tanio, tel. 052/397-15-38

CITROEN Xantia Activa, 1995 r., poj. 2,0 l, 106 KM, bardo metalik, wyposażenie, pełna dokumentacja, tel. 052/397-29-34

FELGI 15.4 - otworowe, szerokie, 1.200 zł, 0601-078-675, 0501-619-296

FIAT 126 p, 1987 r., nowa deska, palony z kluczykiem, alternator, halogeny, siedzenia letnicze, wypasany, tanio okazja, tel. 0606/594-201

FIAT 126p, tanio, 200 zł, (058)778-11-06

FORD Escort, 1.4, 1991, grafitowy metalik, 5-drzwiowy, 11.200 zł, 0505-771-016

FORD Eskort 1.6 d, 1986 rok, 3.800 zł, 058/533-78-06, 0607/092-945

FORD Fiesta 1.1 benzyna, 1993/94, 95.000 km, 5-drzwiowy, granatowy metalik, 0501-761-821

IFA L-60, skrzyniowy, plandeka, 90 r., 6000 zł do uzgodnienia, możliwa zamiana na samochód osobowy np. VW, (058)324-44-67 po 19.00

JAWA 50, stan dobry, 350 zł, (058)582-10-71

JELCZ wywrotka 317 + przyczepa 10-tonowa z podwojnymi burtami, cena do uzgodnienia, tel. 052/397-65-86

KOŁO samochodowe o wymiarach 135/13, stan dobry, 30 zł, (058)672-50-16

MERCEDES „beczka”, benz./gaz., 80 r., 5000 zł, ciemnozielony, stan db, (0503) 95-38-90

OPEL Combo 1.7 D, sprawdzony, odczyn, R. 14.900 zł, 0505-771-016

OPEL Corsa, 1993 r., salon, garażowany, 1 właściciel, tel. 052/397-08-99 po godz. 19

OPEL Kadet, 1988 r., uszkodzony, cena 1.700 zł, tel. 0601/584-136

OPEL Kadet, poj. 1.6, 1990/97 r., tel. 0605/367-564

OPEL Kadett kombi 1991 r. 1.6 H, WS, 0501-761-821, 0609/547-584, 055/275-76

OPEL Record 2.0, 1978, wiśniowy, przeglad, OC, 1.300 zł, 0507-771-016

OPEL Vectra, 92 rok, wyposażony, zabany, tel.(052)39 78076

PEUGEOT 405, instalacja gazowa, 1989 r., cena do uzgodnienia, tel. 052/397-98-96

PRZYCZEPA campingowa, 052/398-64-55

PRZYCZEPA kampingowa, tel. 052/398-64-55

REANULT Megane, poj. 1.4, 1996 r., ce na 19.500 zł, serwisowany, salonowy, tel. 0600/056-331

SILNIKI 380 V, 1.47 kW, 2,2 kW, 3 kW; (058)678-44-07

SILNIKI 380 V z kołem pasowym, 1.1 kW- 1400 obr./min., (058)678-44-07

SKODA 105L, 1988 r., niebieska, stan dobry, nowe opony, 1200 zł, (058)531-28-37

SUZUKI Swift, 1.0 benz., 98 r., 5-drzwiowy, 53 tys. km, 15 000 zł lub zamiana na diesel, uszkodzony, (058)562-31-20, 96-75-19

UAZ 469B, stan bardzo dobry, tel. 0602/649-147

VW Golf, 1985 r., poj. 1.6 D, złoty, bezwyposażony, LKW, trzydrzwiowy, cena 6.000 zł, tel. 069/156-09-28

VW Passat kombi, 1.6 D, 1987 rok, ce na 7.900 zł, WS, CZ, AF, S, R, skórzana tapicerka, komplet opon, zabany, stan dobry, 0606/343-135, 0604/964-332, 058/532-13-89

VW Polo, poj. 1.0, stan bardzo dobry, 1992 r., cena 9.000 zł, tel. 052/397-72-87

SILNIK 380 V, 7,5 kW, obr. 1450, trójkąt gwiazda, cena 450 zł, tel. 052/398-93-80

SILNIK do WSK 125, nowy, (058)562-77-37

VECTRA poj. 1,8 Kat, 1992 r., haetabek, wyposażony, cena 13.000 zł, tel. 052/397-80-76

WÓZEK widowy „Bulgar”, udźwig- 2,5 t, silnik Perkinsa, stan idealny, mało eksploatawany, 14.500 zł, (058)778-27-18

ZESTAW naprawy do silnika Skody 120 L, 200 zł, nowy, (058)672-07-52

"000001" - skup aut powypadkowych, 0603-767-991

"000001" - samochody rozbite, 0602-506-359

"000001" skup samochodów powypadkowych, 0601-624-184

DAEWOO, Renault, Fiat, Skoda, Peugeot lub inny (gotówka), 058/56-139-14, 0602/31-28-73

OPEL Corsa, Astra, Toyota, Yaris lub inny (gotówka), 058/56-139-14, 0602/31-28-73

POWYPADKOWE, uszkodzone, zachodnie. 671-59-62, 0601/800-490

INNE

AUTOGAZ - montaż 0501/202-303, 683-79-53

AUTO na gaz! Montaż instalacji, wszystkie typy. Uwaga! Promocyjny wtyśk gazu do aut z plastikowymi kolektorami, raty. Zabagno, 536-93-16, 0504/618-091

AUTOWYNAJEM Zastępcę - Refundacja z OC, 058/552-75-22, 0601/651-672

ifa L-60, skrzyniowy, plandeka, 90 r., zamienię na samochód osobowy, np. VW lub sprzedam, 6000 zł do uzgodnienia, pilnie, (058)324-44-67 po 19.00

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

BARTOSZYŁAS 2 ha ziemi na działki budowlane, 0600/663-723

BOBOWO 24 ha, 685-89-86, 0601/626-751

BOLSZEWO - działka budowlana, 1.800 m, prąd, telefon, woda - obok, (058)572-07-93

BOŻEPOLE Królewskie, działki rekreacyjne, 058/588-07-87

BYTÓW mieszkanie, 73 m kw., 1 piętro, wygodny, nowsze budownictwo, plus garaż, działka ogrodowa (altanka, szklarnia, prąd, woda), Tel. 0505-658-798

CHARZYKOWY, domek letniskowy PODZacisze, tel. 0692/937-805

CHARZYKOWY, domek mieszkalny, powierchnia użytkowa 45 m kw., działka 400 m kw., tel. 058/687-34-46

CHARZYKOWY, działka rekreacyjna, POD Zacisze, 340 m kw, tel. 0692/937-805

CHARZYKOWY - domek murowany, CO pow. 70 m kw, działka 447 m kw, POD Zacisze, tel. 052/397-59-18 lub 0608/480-579

CHARZYKOWY, działka rekreacyjna, POD Zacisze, 340 m kw, tel. 0692/937-805

CHARZYKOWY - domek murowany, CO pow. 70 m kw, działka 447 m kw, POD Zacisze, tel. 052/397-59-18 lub 0608/480-579

CHOJNICE, mieszkanie 71,5 m kw, 4 pok., III p., balkon duży loggia, 70 000 zł, własnościowe, (052)397-42-43

CHOJNICE, mieszkanie własnościowe, ul. Książąt Pomorskich, 60,7 m kw, tel. 052/397-55-39

CHOJNICE - mieszkanie własnościowe w centrum (Stary Rynek)opomiarowane, pow. 51,5 m kw, IVp, 2 pokoje, PCV, tel. 0604/219-417

CHOJNICE - pół domu w centrum, 95 m kw, CO gazowe, wod - kan miejskie, ogród 600 m kw, duży garaż, duży taras, cena do uzgodnienia, tel. 052/397-54-04 po godz. 16 lub 055/272-89-79

DAMASZKA 45 km od Gdańska, dom letniskowy, całoroczny, można zamieszkać na stałe, blisko jeziora, las 058/536-75-07, 0604/906-249.

GDĄŃSK Orunia, środkowy szereg, 180 m kw., 3-kondygnacyjny, 5 pokoi, duży taras, 2 łazienki, osobny garaż 18 m kw., ogrodzona działka 260 m kw., tel. (058)309-97-00 po 17.00

GDĄŃSK Orunia, 57 m kw, z garażem lub bez, tel. 052/397-07-88

GOSTOMKO, działka letniskowa i domek w stanie surowym, tel. 058/687-48-38

GOŚCICINO - działka budowlana (865 m kw., prąd, woda blisko, tania, 058/678-00-66

GOŚCICINO k. Wajherowa- działka budowlana, tania, 0691-796-397

GÓRNE Maliki, działka letniskowo-budowlana, 2002 m kw., rzeka, jezioro, las, (0608)66-95-85

GRZYBNO około 1000 m kw., tel.058/681-07-50

HUTA Karma, dom na ogrodzonej działce, 2 mieszkania + garaż, siła, woda lub zamiana na mieszkanie w mieście, (058)562-31-20, (0606)96-75-19

JAGATOWO, działki budowlane, przy działce prąd, woda, telefon, 20 zł/m kw., (058)683-09-28

JAGATOWO k. Pruszcza Gd., działki budowlane, przy działce prąd, woda, telefon, różne wielkości, 20 zł/m kw., (058)683-09-28

JANOWO 2 km od Starogardu, działka budowlana- sprzedam, 0604/345-266

JANOWO 2 km od Starogardu, ziemia: 2 ha - z pozwoleniem na budowę- 0604/345-266

JUSZKOWO, 10 działek budowlanych, uzbójnych, 0691-056-601

JUSZKOWO, działka ogrodniczo-rekreacyjna, 683-28-10

KOSAKOWO k. Gdyni, działka budowlana, 782 m, (058)679-15-82

LUZINO - działka budowlana, 722 m, 30 zł/ m, media- obok, 0600-713-514, 0692-736-606

LUZINO - działka budowlana, 722 m, media- obok, 23.000 zł, 0692-736-606

NADOLĘ (J. Żarnowieckie): domek letniskowy, murowany, działka- 1000 m, zagospodarowana, 0604-870-342

NOWA Cerkiew, działka budowlana uzbrojona, tel. 052/398-73-21

NOWY Dwór Wejherowski- działka budowlana, 1100 m, uzbrojona, (058)672-84-01

OSTROWITE k/ Czerska, działka letniskowa (ogrodzenie, prąd, woda, kanalizacja), 1920 m kw, bezpośrednio przy jeziorze, rozpoczęta budowa, dom mieszkalno letniskowy, stan surowy, dach, dobry dojazd, cena 69.000 zł, tel. 052/327-57-05 lub 0607/095832

OTOMINO, kolo Żukowa domek jednorodzinny ze stawem i działką budowlą przy ulicy, cena do negocjacji, 0603-366-132

POMLEWO k. Przywidza, działki budowlane, dobry dojazd, ładna lokalizacja, (0600)69-27-74

PROKOWO 4 km od Kartuz, 50 m od drogi głównej, 1300 m kw., cena 15 zł/m kw., tel. 058/673-83-17, 0601/628-102 lub 058/673-83-17

PUCK - hipoteczne, 800- 1200 m kw., 25 zł/ m kw., 058/673-83-17, 0601/628-102 lub 058/673-83-17

RÓŻNY, 110 m kw., działka 9400 m kw., garaż 64 m kw., ogrodoznym żywopłotem, (058)683-77-83

RUMIA - mieszkanie 3-pokojowe, 80 m, możliwość powiększenia o 40 m, 150.000 zł, (058)679-39-05

SKARŚWY, dom jednorodzinny, 116 m kw powierchni mieszkalnej, działka 601 m kw, 058/588-04-04

SKOŹCZ, działka z budynkiem przeznaczonym na działalność gospodarczą, 0606/899-655

SMĘTOWO Gr., działka bud. 699 m kw., (0505)73-33-81 po 20.00

SOMONINO k. Kartuz, działka budowlana 1100 m, uzbrojona, 200/ m, (058)670-60-37

STAROGARD Gd., 408 m kw., (058)562-47-17, (0501)61-96-43

STAROGARD Gd., dom 115 m kw., stan surowy, działka 867 m kw., (0608)05-74-38

STAROGARD Gd., dom 158 m kw., stan surowy, działka 949 m kw., (0608)05-74-38

STAROGARD Gd., działka rzemieślnicza 2034 m kw., (0608)05-74-38

STAROGARD Gd. centrum, działka budowlana, 296 m kw, 56-125-49

SUCHY Dąb, działki rzemieślniczo- budowlane, obok woda, prąd, telefon, 682-86-45

TCZEW Al. Zwycięstwa, sprzedam lokal 52 mkw, 1.550 zł/m, 0606/20-91-28.

TCZEW mieszkanie 85 m kw, 058/532-49-98 po 18.00

WEJHEROWO (os. Kaszubskie)- mieszkanie 2-pokojowe, 44,7 m, 1 piętro, 80.000 zł, (058)672-01-54

WEJHEROWO - centrum, dom- szereg (możliwość prowadzenia działalności), 150 m, 350.000 zł, 0505-45-37-85, 058/672-74-34

WEJHEROWO - dom wolnostojący, do zamieszkania, 220 m, działka- 447 m, ocieplony, (058)674-73-49

WEJHEROWO - mieszkanie 3- pokojowe, 52 m, 84.000 zł, (058)672-26-33 po 19.00

ŻELISTRZEWO - działka z rozpoczętą budową, 70.000 zł, (058)678-39-07

ŻELISTRZEWO k. Redy, piętro domu, 140 m, ogród- 250 m, (058)673-61-34

BORY Tucholskie, działki budowlane od 1100 do 2500 m kw., 5,50 zł/m kw., w pobliżu las, jezioro, PKP, 052/336-10-10

DOM o pow. 55 m kw, poddasze (ocieplone) + działka, dwa pokoje, kuchnia, łazienka, altana. Dach kryt blachodachówką, nowe okna, drzwi, wszystkie instalacje, podłogi C.O., blisko las i jezioro, tel. 0692/030-964

DZIAŁKA 1740 m kw., tania, Nowa Wieś, (0606)27-62-47

DZIAŁKA bud. w Starogardzie Gd., uzbrojona, do warunki zabudowy, 561-26-84

DIŁAK nad rzeką, 2,70ha, pod „KRUS” (059) 846-45-29

DIŁAK nad rzeką, 2,70ha, pod „KRUS” (059) 846-45-29

DIŁAK nad rzeką, 2,70ha, pod „KRUS” (059) 846-45-29

DIŁAK nad rzeką, 2,70ha, pod „KRUS” (059) 846-45-29

DIŁAK nad rzeką, 2,70ha, pod „KRUS” (059) 846-45-29

DIŁAK nad rzeką, 2,70ha, pod „KRUS” (059) 846-45-29

DIŁAK nad rzeką, 2,70ha, pod „KRUS” (059) 846-45-29

DIŁAK nad rzeką, 2,70ha, pod „KRUS” (059) 846-45-29

DIŁAK nad rzeką, 2,70ha, pod „KRUS” (059) 846-45-29

DIŁAK nad rzeką, 2,70ha, pod „KRUS” (059) 846-45-29

DIŁAK nad rzeką, 2,70ha, pod „KRUS” (059) 846-45-29

DIŁAK nad rzeką, 2,70ha, pod „KRUS” (059) 846-45-29

DIŁAK nad rzeką, 2,70ha, pod „KRUS” (059) 846-45-29

DIŁAK nad rzeką, 2,70ha, pod „KRUS” (059) 846-45-29

DIŁAK nad rzeką, 2,70ha, pod „KRUS” (059) 846-45-29

DIŁAK nad rzeką, 2,70ha, pod „KRUS” (059) 846-45-29

DIŁAK nad rzeką, 2,70ha, pod „KRUS” (059) 846-45-29

DIŁAK nad rzeką, 2,70ha, pod „KRUS” (059) 846-45-29

POSZUKUJĘ pomieszczeń na poddaszu do adaptacji na mieszkanie (wynajm lub kupno), tel. 0608/576-349

INNE

CHOJNICE, dwa pomieszczenia na działalności gospodarczej (gabinet lekarski), przy ul. Bytowskiej, tel. 0600/418-348

CHOJNICE - 3 pokojowe mieszkanie, 85 m kw, CO, ogród, wynajem, tel. 0503/464-381

CHOJNICE - do wynajęcia lokal w nowym obiekcie na działalność bankową, ubezpieczeniową, biuro, przyjmij przedstawięstwo lub inne propozycje, tel. 0602/577-551

CHOJNICE - oddam w najem mieszkanie 2 pokojowe małżeństwo, oraz kawalerkę samotnej pani, tel. 052/397-95-47

GDĄŃSK - Wrzeszcz- centrum, 32 m, pokój, kuchnia, łazienka, własność hipoteczna zamienię na Pruszcz Gd., 0504-66-99-41 8.00- 20.00 bez SMS-ów

GDĄŃSK Os. Kolorowe, wynajmę mieszkanie 2-pok., pok. dzienny z aneksem kuchennym, łazienka, w.c., sypialnia z kąpielą do pracy, od VIII/02, 650 zł + opłaty, bez pośredników, (058)344-05-20

HEL, mieszkanie 2-pok. na okres letni oddaję, (058)532-83-47, (0609)57-83-37

MALBORK centrum, odnajmę lokal 40 m kw, 0608/552-573

REDA, mieszkanie 1-pok., komfortowe, 400,- +liczniki +kaucja 1000,- odnajmę, 673-84-71, 0602/705-002

REDA, mieszkanie 2-pok., komfortowe 500,- +liczniki +kaucja 2000,- odnajmę, 673-84-71, 0602/705-002

REDA, mieszkanie 3-pok., komfortowe, 600,- +liczniki +kaucja 2000,- odnajmę, 673-84-71, 0602/705-002

STAROGARD Gd. „Kupiec”, box 100 m kw odnajmę, 058/56-231-25, 0600/412-058

TCZEW, kawalerka umeblowana, telefon, 350 zł/m-c odnajmę, (0607)42-70-38, 532-68-13

W SKRÓCIE

■ Pierwszy dzień wakacji



Najmłodszy piłkarze Pruszcza słuchają uwag trenera, Tomasza Pachulczaka.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

PIŁKA NOŻNA. Wiele atrakcji, między innymi pokaz sprawności miejscowej jednostki OSP oraz darmowa wojskowa grochówka, towarzyszyło festynowi sportowemu „Pierwszy Dzień Wakacji w Pszczółkach”. Imprezę zorganizowały Urząd Gminy i Ośrodek Szkolenia Piłkarskiego Lechia Gdańsk. Na murawę wybiegli 10-letni i młodszy kandydaci na piłkarzy z 6 drużyn. Zawodnikom nie brakowało ambicji, chociaż mają jeszcze mgliste pojęcie o taktyce piłkarskiej. Biegali do piłki całym składem i każdy próbował wejść do bramki, „kiwając” rywali. Pierwsze miejsce zajęła łączona drużyna Wisły i Unii z Tczewa, po pokonaniu rzutami karnymi Lechii Gdańsk. III miejsce wywalczyli zawodnicy z Pucka, a czwarte UKS Jantar Pruszcz. Gospodarze zajęli ostatnie miejsce.

- Po turnieju powołam z was drużynę i po treningach, w kolejnych turniejach będziecie wygrywać z najlepszymi - pocieszał swych podopiecznych Ryszard Mechlik.

(war)

■ Dobra passa trwa

LEKKOATLETYKA. Trwa dobra passa Sylwestra Maliszewskiego z Trąbek Wielkich. Ostatnio zdobył złoty medal na X Międzynarodowych Mistrzostwach Polski Weteranów LA w wielobojach rzutowych, które odbyły się w Starogardzie Szczecińskim. W kategorii wiekowej 55-59 lat z wynikiem 4079 punktów ustanowił nowy rekord okręgu pomorskiego. Był to jednocześnie drugi wynik uzyskany na tych mistrzostwach spośród wszystkich uczestników. Jednocześnie był to też rezultat lepszy o 76 punktów od wyniku brązowego medalisty ostatnich Mistrzostw Europy z 2002 roku, rozegranych w Finlandii.

(wike)

Weterani na start

Wszyscy, którzy ukończyli 35 lat i chcieliby spróbować swych sił na stadionie, mogą wystartować w wieloboju rzutowym, który odbędzie się na Stadionie Leśnym w Sopocie. Można będzie się zmierzyć w rzucie młotem, kulą, dyskiem, oszczepem i ciężarkiem. Jest jeszcze trochę czasu na przygotowanie się do zawodów, bowiem impreza zaplanowana została na 7 i 8 września.

Powiat Gdański. Rozgromili rywali
Laury na mistrzostwach wsi

S tuosobowa reprezentacja wszystkich gmin powiatu gdańskiego odniosła niebywały sukces, zajmując pierwsze miejsce w I Mistrzostwach Mieszkańców Wsi Województwa Pomorskiego w Gniewinie. Zawody rozegrano w strugach ulewnego deszczu. Jednak naszym reprezentantom to nie przeszkadzało i w wielu konkurencjach byli niepokonani.

Urszula, Wiesław i Dariusz Kosikowscy (gm. Trąbki Wielkie) zajęli pierwsze miejsca w warcbach i drużynowo również zostali sklasyfikowani na I miejscu. Turniej szachów w kategorii juniorek wygrała Marta Truszczyńska (gm. Pruszcz Gdański). Mikołaj Truszczyński był drugi, a Helena Lataszewicz (gm. Trąbki - Wielkie) trzecia wśród seniorek. Drużyna została sklasyfikowana na II miejscu. W tenisie stołowym bezkonkurencyjna była Urszula Leszczyńska (gm. Trąbki Wielkie) i cały zespół pingpongistów stanął na najwyższym podium. W biegu na dystansie 400 m tytuł mistrzowski wywalczyła Magda Mądry (gm. Pruszcz Gdański). W konkursie siłowania na rękę mistrzem okazał się Sylwester Bartosik (gm. Trąbki Wielkie).

Najlepszy zespół w trójboju samorządowców, oczywiście również z powiatu gdańskiego, wystąpił w składzie: Bogdan Dombrowski - starosta gdań-



Sylwester Bartosik okazał się mistrzem w konkursie siłowania na rękę.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

ski (najlepiej strzelał bramki) Błażej Konkol - wójt gminy Trąbki Wielkie (celnie rzucał do kosza) i Janusz Sampolski - radny Przejazdowa (ustanowił rekord mistrzostw w rzucie lotką do celu).

Na najwyższym podium stanęli też koszykarze uliczni gm. Pruszcz Gdański w składzie: Bill Peliński, Brian Peliński, Rafał Galikowski, Krzysztof Kalinowski, Jacek Perka i Adam Pszczoła. Równie dobrze wystąpili piłkarze, gromiąc wszystkich rywali. W zwycięskiej drużynie zagraли zawodnicy gminy Kolbudy: Rafał Lewandowski, Łukasz Lewandowski, Piotr So-

chowski, Roman Burandt, Krystian Jarantewicz, Marcin Mirecki, Piotr Grudzień, Piotr Janca i Robert Gołębowski.

Blok zawodów turystycznych wygrała drużyna gminy Trąbki Wielkie w składzie: Marta Oroń, Adam Szymitkowski i Dawid Reimus. Pani Marta najlepiej rozwiązała testy wiedzy o powiecie wejherowskim i zajęła też pierwsze miejsce w klasyfikacji indywidualnej.

Drugie miejsca zajęli: Piotr Wołyniec (gm. Kolbudy) - pchnięcie kulą, Ewa Kmiec (gm. Trąbki Wielkie) - bieg na 100 m, kolarze, zapasnicy, drużyna sołtysów i

gospodyń oraz policjantów i strażaków z Cedrów Wielkich i Łęgowa.

- Organizując wyjazd na zawody nie liczyliśmy na sukces - powiedział po mistrzostwach Radosław Gucwa ze starostwa powiatowego. - Zależało nam, żeby wszystkie gminy miały swych reprezentantów. Okazało się, że jesteśmy najlepsi w wielu konkurencjach. Miło było patrzeć na dekorację mistrzów. Otrzymali oni okazałe puchary i cenne nagrody rzeczowe.

- To dla nas ogromna satysfakcja - podkreślił starosta Bogdan Dombrowski.

Wawrzyniec Rozenberg



Wiesław, Dariusz i Urszula Kosikowscy rozgromili wszystkich grając w warcaby.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg



Starosta Bogdan Dombrowski wystąpił w konkursie rzutów lotką do celu.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

REKLAMA

OKNA DRZWI PCV

- profile zachodnie
- okucia sigenia

PRODUCENT

SUCHY DĄB (byłe budynki GS)
ul. Gdańska 58,

tel. 683-87-07 / 0605-084-898

PUNKT HANDLOWY

CEDRY WIELKIE ul. Osadników Wojskowych 7
tel. 683-61-43

21800246/A1154



Producent	
Blachodachówki	
Blachy trapezowe	
Kasety ściennie	
Panele ściennie	
Płyty warstwowe	
Belki zetowe	
Hale ZET	
Profile zamknięte	



BALEXMETAL

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /0 58/ 778 44 44. fax /0 58/ 778 44 55
e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk
Oddział Słupsk
Oddział Tczew

ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90
ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31
ul. 30 Stycznia 32, tel./fax /0 58/ 532 29 02

Zachodnie blachy ocynkowane 0,5 mm



blacha trapezowa 18 12,21 zł/m² blacha płaska 10,19 zł/m²

cena netto m² powierzchni kryjącej; VAT 7%

2037442/D/949